

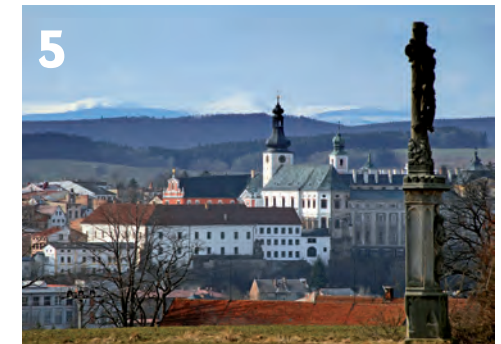


Hradec Králové Region

Convention Catalogue



Hradec Králové Region Convention Catalogue



Obsah | Contents

Královéhradecký kraj Hradec Králové Region	2
Hradec Králové Hradec Králové	4
1 Hradecko Hradec Králové Area	5
2 Český ráj Bohemian Paradise	21
3 Podkrkonoší Krkonoše Foothills	29
4 Krkonoše Krkonoše Mountains	33
5 Broumovsko Broumov Area	49
6 Kladské pomezí Kladsko Borderland	53
7 Orlické hory a Podorlicko Orlické Mountains and Foothills	57
Skalní města Rock Towns	65
Zdravotní turistika Medical Tourism	66
Krásy východočeských hor Beauty of East Bohemia Mountains	68
Oživlá historie Living History	70
Východní Čechy – region golfu zaslíbený East Bohemia – Golfing Promised Land	72

Legenda | Legend



















Kongresová kapacita / Congress capacity:

 Kapacita spojených sálů – při divadelním uspořádání Capacity of connected halls – theatre style layout	 Kapacita stání Standing capacity
 Kapacita sezení Seating capacity	



Stolové uspořádání / Arrangement of tables:




 Divadelní uspořádání Theatre style layout	 Stolová úprava "I" "I" style layout
 Školní uspořádání School style layout	 Konferenční zasedání Conference style layout
 Stolová úprava "T" "T" style layout	 Restaurační uspořádání Restaurant style layout

Služby / Services:

 Parkoviště Parking	 Dataprojektor Data projector
 Catering Catering	 Flip-chart Flip-chart
 Internet WiFi Internet Wi-Fi	 Osvětlovací technika Lighting technology
 Promítací plátno Projection screen	 Telefon Telephone
 Ozvučení Sound system	 Minibar Mini bar
 Klimatizace Air conditioning	 Dětská postýlka Baby cot
 TV Television	 Platba kartou Payment cards accepted
 Trezor Safe	 Směnárna Exchange office
 Stravování Dining	 Sauna Sauna
 Tlumočnické služby Interpreting services	 Wellness Wellness
 Vířivka Jetted bathtub	 masáže Massages
 Plážový volejbal Beach volleyball	 Volejbal Volleyball

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

 Ubytovací kapacita Accommodation capacity
 Ubytovací kapacita včetně přistýlek Accommodation capacity with extra beds

 Ples Ball style layout
 Raut Buffet style layout
 Banket Banquet style layout

 Bazén krytý Indoor swimming pool
 Bazén venkovní Outdoor swimming pool
 Squash Squash
 Tenis Tennis
 Bowling Bowling
 Fitness Fitness facilities
 Dětský koutek Children's play area
 Dětské hřiště Children's playground
 Golf Golf
 Sportovní hala Sports hall
 sportovní hřiště Sports playground

Královéhradecký kraj

Královéhradecký kraj se pro potřeby cestovního ruchu dělí do 7 oblastí – **Hradecko, Orlické hory a Podorlicko, Broumovsko, Kladské pomezí, Český ráj, Krkonoše a Podkrkonoší**, z nichž každá nabízí rozmanité možnosti pro kongresovou či incentivní turistiku.

Královéhradecký kraj je dobře dostupný z Prahy po dálnici D 11. Dobré spojení je i hromadnou autobusovou či vlakovou dopravou. Administrativním centrem je město Hradec Králové, nazývané Salon republiky, učebnice architektury pod širým nebem nebo město v zeleni. V kraji jsou úchvatné přírodní oblasti, stejně jako okouzující historické památky a města. Na území kraje se také koná množství významných kulturních, sportovních a společenských akcí.

Královéhradecký kraj nabízí kvalitní zázemí pro akce s různým počtem účastníků a pro různé cílové skupiny.

Hradec Králové je také univerzitním městem, kterému dominuje lékařská věda. Kromě Univerzity Hradec Králové tu sídlí Lékařská a Farmaceutická fakulta Univerzity Karlovy a také Fakulta vojenského zdravotnictví Univerzity obrany. Město se v této souvislosti může pochlubit i Fakultní nemocnicí Hradec Králové nebo Botanickou zahradou léčivých rostlin.

Geograficky

Kraj se rozpíná v severovýchodní části Čech od Labské nížiny až po úpatí Krkonoš, Orlických hor nebo Kladského pomezí. Rozmanitost kraje lze jen těžko popsat na pár řádcích. Pojďme proto jen nahlédnout do pestré škály nabídky tohoto území, na které jsou jeho obyvatelé patřičně pyšní, a to i proto, že krajské město Hradec Králové je místem, kde se i podle statistických měření, zkrátka nejlépe žije!

Turistické atraktivity

V Královéhradeckém kraji najdeme nejvyšší české hory Krkonoše, s nejvyšší horou Sněžkou, která měří 1603 metrů. Krkonoše jsou ideální lokalitou pro zimní zážitky. Kopce jsou protkány stovkami sjezdovek a běžeckých tras. V létě si tu na své přijdou cyklisté i pěší turisté. V neposlední řadě lokalita Špindlerova Mlýna a Pece pod Sněžkou jsou ideálními místy s neuvěřitelně pestrout nabídkou zařízení pro akci segmentu MICE.

O něco nižší výškou jsou sousední Orlické hory. I sem přijíždějí návštěvníci v zimě za lyžováním a sněhem a v létě za turistikou a cykloturistikou. Na řece Orlicí leží několik nádherných zámků - Častolovice, Nový zámek v Kostelci nad Orlicí, Doudleby nad Orlicí a další.

Lokalita, která si zaslouží v souvislosti s oblastí MICE zvlášť důležité místo, není žádná jiná nežli krajské město Hradec Králové, které je velmi vyhledávanou kongresovou destinací. Účastníci MICE akcí mohou vybírat z široké nabídky doprovodného programu. K návštěvě láká známá moderní architektura mistrů architektů Gočára a Kotěry, městská památková rezervace se svou dominantou - Bílou věží a navazující gotickou katedrálou sv. Ducha nebo soutok Labe a Orlice s nádhernými Jiráskovými sady. Takto bychom mohli přes kulturní, golfové, cyklistické, in-line či lázeňské a wellness zázemí jmenovat další atraktivity zvoucí k návštěvě.

Z historických památek kraje dále nelze opomenout dvě barokní perly, které obě prošly v blízké minulosti rozsáhlými rekonstrukcemi. Jedná se o Šporkův Hospital Kuks nedaleko Dvora Králové nad Labem a Broumovský klášter architektů Dientzenhoferových.

Pokud bychom měli hovořit o místě, kde se vskutku budete cítit jako v pohádce, jsou to kromě Babiččina údolí v Ratibořicích, bezpochyby také skalní města. Český ráj, Adršpach či Teplické skály a jejich labyrinty nekonečných pískovcových skal lákají nejen k dlouhé procházce s krásnými výhledy, ale jsou i ideální kongresovou destinací. O něco větší dobrodružství potom nabídne také ZOO Dvůr Králové nad Labem s největší kolekcí afrických zvířat v Evropě.

Hradec Králové Region

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ



For tourism purposes, Hradec Králové Region is divided into 7 areas – **Hradec Králové Area, Orlické Mountains and Foothills, Broumov Area, Kladsko Borderland, Bohemian Paradise, Krkonoše Mountains and Krkonoše Foothills**, each of which offers a variety of options for congress and incentive tourism.

Hradec Králové Region is easily accessible from Prague by the D 11 motorway. There is also a good connection by public buses or trains. Its administrative centre is the city of Hradec Králové, called the Salon of the Republic, an open-air textbook of architecture or a city in greenery. The region boasts breathtaking natural areas, as well as charming, historical monuments and

towns. Many major cultural, sporting and social events take place in the Region.

The Hradec Králové Region offers quality facilities for events with varying numbers of participants and for different target groups.

Hradec Králové is also a university city, dominated by medical science. Apart from the University of Hradec Králové, the city houses the Faculty of Medicine and the Faculty of Pharmacy of Charles University and the Faculty of Military Health Sciences of the University of Defence. In this context, the town can also boast the University Hospital Hradec Králové or the Botanical Garden of Medicinal Plants.

Geographically

The Region stretches in the Northeast part of Bohemia from the Elbe lowlands up to the foothills of the Krkonoše Mountains, of the Orlické Mountains or the Kladsko Borderland. The diversity of the region cannot be described in a few lines. Let us therefore take only a glimpse into the wide range of what this area offers and of what its inhabitants are duly proud, also because the regional capital Hradec Králové is a place where, according to statistical measurements, living is simply the best!

Places to visit

In the Hradec Králové Region, you will find the highest Czech mountain range Krkonoše, with the highest Czech mountain Sněžka, reaching 1603 meters. The Krkonoše Mountains are ideal for winter experiences. The hills are crisscrossed with hundreds of ski slopes and cross-country skiing trails. In summer, Krkonoše are enjoyed by cyclists and hikers. Last but not least, the locations of Špindlerův Mlýn and Pec pod Sněžkou are ideal places with an incredibly varied range of facilities for events of the MICE segment.

Slightly lower in height are the adjacent Orlické Mountains. They are also visited in winter by skiers and snow lovers and in summer by hikers and cyclists. The Orlice River is decorated by several beautiful chateaux - Častolovice, New Chateau in Kostelec nad Orlicí, Doudleby nad Orlicí and others.

The location that deserves an especially important place in the MICE context is no other than the regional capital Hradec Králové, which is a very popular congress destination. MICE events participants can choose from a wide range of accompanying programmes. Places that allure visitors include the well known modern architecture of architectural masters Gočár and Kotěra, the urban conservation zone with its landmark, the White Tower (Bílá věž), and the adjoining Gothic Cathedral of the Holy Spirit, or the junction of the Elbe and Orlice Rivers with the spectacular park Jiráskovy sady. This way, we could go through cultural, golf, cycling, in-line or spa and wellness facilities to name further attractions inviting for a visit.

Out of the historical monuments of the Region we cannot omit two Baroque pearls, both of which have undergone extensive renovations in the near past. They are the Špork's Hospital Kuks near Dvůr Králové nad Labem and the Broumov monastery by the Dientzenhofer architects.

If we were to talk about a place that would truly make you feel like in a fairy tale, it would be the Grandmother's Valley in Ratibořice and no doubt also the rock towns. The Bohemian Paradise, the Adršpach and Teplické Rocks and their endless labyrinths of sandstone rocks entice visitors for long walks with lovely views, but they are also an ideal congress destination. A little more adventure is offered by the ZOO Dvůr Králové nad Labem with the largest collection of African animals in Europe.



Born to MICE

Hradec Králové

Hradec Králové je krajské město s téměř sto tisíci obyvateli, ležící na soutoku Labe a Orlice. Je metropolí východních Čech a přirozeným centrem turisticky významného území Hradecko, je městem s vysokou kvalitou života a oceněné titulem „Obec přátelská rodině“. Nabízí velký výběr vzdělávacích institucí v čele s Univerzitou Hradec Králové.

Věnné město českých královen má dlouhou a bohatou historii. Osídlení na soutoku dvou řek v úrodné Polabské nížině dokládají nálezy už v prehistorickém období. Bylo zde také významné hradiště a první písemná zmínka je z roku 1225 z listiny krále Přemysla Otakara I. Ve 14. století se město stává královským věnným a tím začíná i jeho značný rozvoj zejména pod vedením královen Elišky Rejčky a Elišky Pomořanské. O královský hrad město přišlo během husitských válek, ale rozvoje se dočkalo s příchodem Jezuitů. V roce 1664 je zde založeno biskupství, pro které následně vzniká výstavní sídelní budova v barokním slohu. V druhé polovině 18. století bylo město sevřeno do pevnostních hradeb a život obyvatel se přesunul na předměstí. Koncem 19. století byla pevnost zrušena a město se opět mohlo začít rozvíjet až do podoby „Salonu republiky“.

I dnes se město rozvíjí a vznikají architektonicky ceněné stavby. Hradec Králové je proto mimo jiné nazýván učebnicí architektury, protože tu najdete architektonické skvosty od gotiky až po současnost. Za zmínku stojí zejména stavby z první poloviny 20. století, které vznikly na místě původních pevnostních hradeb a jejichž autory jsou například Jan Kotěra se svým žákem Josefem Gočárem, Oldřich Liska nebo František Sander. Pro příznivce architektury jsou připraveny celkem čtyři procházkové okruhy zaměřené na Historické město, Salon republiky, Pevnost a Současnou architekturu.

Celé město i se širokým okolím je možné vidět z královéhradecké dominanty Bílé věže. Historie a rozvoj města je zmapován v Muzeu východních Čech, klid a relaxace pak čeká na návštěvníky v některém z mnoha parků či v městských lesích. Kulturní vyžití zajistí Filharmonie Hradec Králové, Klicperovo divadlo, Divadlo Drak i další kulturní instituce. Bohatá nabídka existuje i pro rodiny s dětmi. Hradec Králové leží v Polabské nížině, což z něj činí region cyklistům zaslíbený. Pohodlně se můžete dopravovat na území města i v jeho okolí. Za projížďku stojí nedávno vystavěný úsek Labské cyklotrasy mezi Hradcem Králové a Kuksem nebo příjemné cesty v městských lesích.

V Hradci Králové se zkrátka dobře žije!



HRADEC KRÁLOVÉ



Hradec Králové

Hradec Králové is a regional capital with almost one hundred thousand inhabitants located directly on the confluence of the rivers Labe and Orlice. It is East Bohemian metropolis and a natural centre of Hradec Králové tourist region renowned for its high standard of living and numerous “Family friendly city” awards. It offers a wide choice of educational institutions spearheaded by the University of Hradec Králové.

The dowry city of Czech queens has a long and rich history. The very first settlement on the confluence of two rivers in the plentiful Polabian lowlands dates back to the prehistorical ages.

The confluence once housed an ancient fortified settlement and the very first written record dates back to 1225 and can be found in one of the deeds of Ottokar I of Bohemia. In the course of the 14th century the city becomes the dowry city and experiences its first major development under the reign of queens Elizabeth Richeza of Poland and Elizabeth of Pomerania. However, the city lost its royal castle during the Hussite wars, but experienced yet another wave of development with the arrival of Jesuits. The first city's own bishop arrives in 1664 and gets a baroque-style exquisite residential building in return. In the second half of 18th century the city finds itself surrounded by fortification walls and the lives of ordinary citizens move to the outskirts. The fortress has been abolished at the end of 19th century and the city started to develop into its famous “saloon of the republic” form.

The city continues to develop even today with architecturally valuable structures being erected from time to time. And this is exactly why Hradec Králové is referred to as the open-air architecture textbook. You will find architectural jewels dating back to Gothic times all the way to contemporary architecture. Well worth mentioning are structures from the first half of 20th century built on the plots originally used for fortification walls by famous architects such as Jan Kotěra and his student Josef Gočár, or other remarkable structures designed by Oldřich Liska or František Sander. Fans of architecture will certainly appreciate four marked walking tours titled Historical city, Saloon of the republic, Fortification and Contemporary architecture.

Furthermore, you can enjoy a breath taking view of the entire city from Hradec Králové's landmark the White Tower. History and development of the city is well mapped in the Museum of East Bohemia. Visitors can find peace and relaxation in one of many city's parks or forests. Cultural amusements include the Philharmonic orchestra of the city of Hradec Králové, Klicpera's Theatre, Drak Theatre and other cultural institutions. Families with children will also not be disappointed. Hradec Králové is located in Polabian lowlands and this makes it the biker's Promise Land. You can use bike to get from one part of the city to the other with comfort. Recently inaugurated stretch of the Elbe cycle route from Kuks to Hradec Králové is well worth the ride. Or try the bike paths in municipal forests.

It is an easy life in Hradec Králové after all!

Hradecko

Krajina Hradecka spojuje ideální prostředí pro rodinnou dovolenou a relaxaci, aktivní odpočinek i cykloturistiku. Velké množství historických památek, kulturních akcí a výborná dopravní dostupnost Hradecka vytváří vynikající podmínky pro jak domácí, tak zahraniční návštěvníky.

Za krásami přírody to na Hradecku není nikde daleko. Doslova za branami Hradce Králové se rozkládají rozsáhlé lesy táhnoucí se čtyřicet kilometrů jihovýchodním směrem, protkané turistickými, cyklistickými, naučnými a dalšími trasami. Za horkých dnů je možné osvěžit se v jednom z četných písků, které obklopují Hradec Králové prakticky ze všech stran. Jsou také oblíbeným místem pro trávení letní dovolené u vody.

Významnou přírodní zajímavostí je řeka Orlice. Přirozeně meandrující řeka s četnými slepými rameny skrývá krásy starých tůní, mokřin a lužních lesů. V Hradci Králové ústí Orlice do Labe. Město je rovněž známo jako město zeleně, a to díky rozsáhlým udržovaným městským parkům.

Město Hradec Králové je věnným městem královny Elišky. Je nazýváno Salonem republiky a za jeho architektonickými skvosty se ukrývá práce dvou z nejvýznamnějších českých architektů - Jana Kotěry a Josefa Gočára. Krásy Hradce Králové lze obdivovat při vyjíždce kolesovými parníčky po řece Labi, při procházkách ulicemi či zelenými parky nebo z ptačí perspektivy z Bílé věže.

Hradecko zahrnuje území okresu Hradce Králové a kromě samotného města nabízí i množství dalších atrakтивit. Je možné navštívit například dva krásné zámky - Hrádek u Nechanic a Karlovu Korunu v Chlumci nad Cidlinou. Zkrátka nepřijdou ani milovníci lidové architektury, ti se mohou vydat buď do královéhradecké městské části Piletice a prohlédnout si Šrámkův statek či do nedalekých Krňovic, kde si prohlédnou lidové stavby východních Čech. Krásnou roubenou stavbou je i rodný dům obrozence V. Hanky v Hoříněvsi. Obdivovatelé barokního umění určitě nemohou vynechat návštěvu zámecké kaple Zjevení Páně ve Smiřicích. Pokud se rozhodnete vydat do naší hlubší historie, nevynechejte Archeopark Všestary a nedaleko odsud můžete vzpomenout na významné události roku 1866 v Muzeu války 1866 na Chlumu a bojiště přehlédnout i ze zdejší rozhledny. Nebo se můžete projít po několika naučných stezkách.

Hradecko se těší na vaši návštěvu!



Hradec Králové Area



The landscape of the Hradec Králové Area combines the perfect setting for a family holiday and relaxation, activity break and cycling. The large number of historical monuments, cultural events and the excellent transport accessibility of the Hradec Králové Area creates superb conditions for both domestic and foreign visitors.

The natural beauties are not far from anywhere in the Hradec Králové Area. Literally outside the gates of Hradec Králové there are extensive forests stretching 40 km southeast, interwoven with hiking, biking, educational and other routes. On hot days it is possible to take a refreshing dip in one of the numerous sand-pit lakes that surround Hradec Králové from virtually all sides. They are also a popular place for summer vacation at a waterside.

A major natural attraction is the Orlice River. The naturally meandering river with numerous backwaters hides the beauty of old stream pools, marshes and floodplain forests. The Orlice River empties into the Elbe River in Hradec Králové. The city is also known as the city of



greenery, thanks to the extensive maintained municipal parks.

The city of Hradec Králové was a dowry town of queen Elisabeth of Bohemia. It is called the Salon of the Republic and its architectural gems are the work of two of the most important Czech architects - Jan Kotěra and Josef Gočár. You can admire the beauties of Hradec Králové from a paddle wheel boat riding on the Elbe River, while walking through the streets and green parks or by taking a bird's eye view from the White Tower.

The Hradec Králové Area includes the district of Hradec Králové and apart from the city itself it offers numerous other attractions. It is possible to visit, for example, two beautiful chateaux - Hrádek u Nechanic and Karlova Koruna (the Charles' Crown) in Chlumec nad Cidlinou. The lovers of folk architecture will not come off badly too, they can go either to the Hradec Králové borough of Piletice and see the farm Šrámkův statek, or to nearby Krňovice, where they will look through folk houses of Eastern Bohemia. A beautiful log house is also the birthplace of the Czech culture revivalist V. Hanka in Hoříněves. Admirers of Baroque art certainly cannot miss a visit to the chateau chapel of Epiphany in Smiřice. If you decide to venture deeper into our history, don't miss the archeopark Všestary and, not far from there, you can remember the significant events of 1866 in the 1866 War Museum at Chlum and overlook the battlefield from the local lookout tower. Or you can walk along several educational trails.

Hradec Králové Area is looking forward to your visit!

FORTUNA aréna



🏠 Komenského 1214/2
500 03 Hradec Králové

☎ +420 495 512 202

✉ sekretariat@mountfieldhk.cz

📍 50.2066 N, 15.8292 E

🌐 www.mountfieldhk.cz

FORTUNA aréna v Hradci Králové slouží jako víceúčelové zařízení a je možné ji využít pro pořádání nejen sportovních, ale také kulturních akcí, koncertů, veletrhů, výstav apod. Maximální kapacita velké haly je 6890 osob.

The FORTUNA arena in Hradec Králové is used as a multi-purpose facility and can be employed for organizing not only sporting, but also cultural events, concerts, fairs, exhibitions, etc. The maximum capacity of the large hall is 6890.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

👤 3655

👥 3235

Kongresové služby / Congress services:



Kongresové centrum ALDIS



🏠 Eliščíno nábřeží 375
500 02 Hradec Králové

☎ +420 495 052 111
+420 495 052 222

✉ sales@aldis.cz

🌐 www.aldis.cz

📍 50.2154 N, 15.829 E

Kongresové centrum ALDIS je jedinečné svým variabilním uspořádáním, jeho Velký sál patří mezi největší v České republice. Další sály různých velikostí umožňují konání odborných i společenských setkání, jsou vybaveny moderní projekční a zvukovou technikou. Nabídka služeb zahrnuje vlastní catering & party servis, kvalifikovaný personál, parkoviště.

ALDIS Congress Centre is unique not only thanks to its wide options of variable layouts but also owing to its Grand Hall, which ranks among the largest in the Czech Republic. Other halls of various sizes fitted with the latest projection and sound equipment enable holding specialised as well as social meetings. The services on offer include in-house catering & party service, qualified staff and parking facilities.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 2620

Název sálu / Hall name	🏢	👤	👥	👤
Velký sál	1230	520	500	492
Malý sál	470	340	350	360
Jednací sál	200	140	180	168
Eliščin sál	200	140	180	192
Labský sál	120	90	80	110
Přednáškový sál	120			
Restaurace	80	30	50	

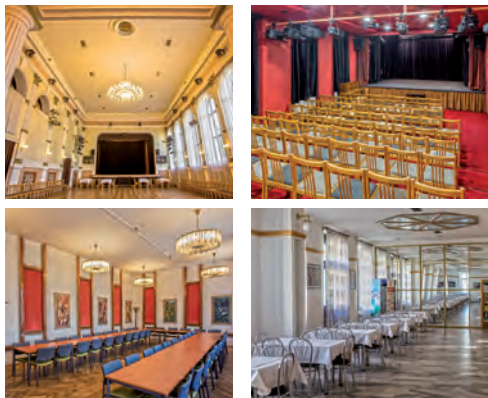
Kongresové služby / Congress services:








Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení bez ubytování
Congress facilities without accommodation

Adalbertinum







 Československé armády 300
500 03 Hradec Králové
  +420 495 512 542
+420 606 726 250
  milan.pavlis@adalbertinum.cz
  50.2111 N, 15.8311 E
  www.adalbertinum.cz

Hradecká kulturní a vzdělávací společnost v historické budově Adalbertina nabízí prostory k pronájmu. Přes postupné modernizace si objekt zachoval původní ráz a nabízí stylové prostředí pro nejrůznější typy akcí, a to od kulturních či společenských až po kongresy, sympózia, výstavy, školení, semináře a prezentační akce firem.

Hradecká kulturní a vzdělávací společnost (Hradec Cultural and Educational Society) offers premises to rent in the historical building of the Adalbertinum. Despite its step-by-step modernization, the structure has kept its original character and offers a stylish setting for various types of events, ranging from cultural or social functions to congresses, symposia, exhibitions, training courses, seminars and presentation events of companies.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

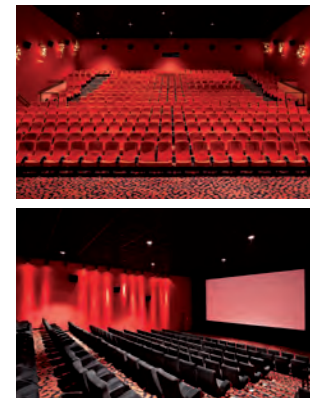
 730

Název sálu / Hall name				
Velký sál	440	240	500	200
Malý sál	100	100	80	80
Studio A	110	35	35	

Kongresové služby / Congress services:



CineStar Hradec Králové




 OC Futurum, Brněnská 1825/23A
500 09 Hradec Králové
  +420 233 101 081
  firmy@cinestar.cz
  50.1969 N, 15.8481 E
  firmy.cinestar.cz

Multikino CineStar Hradec Králové se nachází v obchodním centru Futurum. Jeho kinosály jsou originálním řešením pro uspořádání běžných pracovních i mimopracovních aktivit. V prostorách multikina lze připravit školení, firemní prezentace, tiskové konference a další podobné akce.

The Multiplex CineStar Hradec Králové is situated in the Futurum Shopping Centre. The projection halls are an original solution for staging normal working as well as leisure time activities. In the premises of the multiplex it is possible to prepare training sessions, corporate presentations, press conferences and other similar events.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

 1566

Název sálu / Hall name	
Sál 1	150
Sál 2	236
Sál 3	269
Sál 4	421
Sál 5	124
Sál 6	103
Sál 7	103
Sál 8	160

Kongresové služby / Congress services:



Bio Central



🏠 třída Karla IV. 774
500 02 Hradec Králové

☎ +420 777 447 599

✉ info@biocentral.cz

📍 50.2142 N, 15.8227 E

🌐 www.biocentral.cz

Bio Central nabízí možnost pronájmu velkého sálu, garsonky či kavárny pro pořádání rozličných kulturních aktivit, firemních akcí, školení, promítání filmů či přednášek. Kino se nachází v blízkosti hlavního nádraží v Hradci Králové a v dosahu centra města. Parkování je možné před vchodem či po přechozí domluvě na bočním parkovišti.

Bio Central Cinema offers the possibility of hiring out the large hall, studio or cafe that all can be used for organizing various cultural activities, corporate events, seminars, lectures or film screenings. The cinema is located near the main train station in Hradec Králové and within easy reach of the city centre. Parking is available in the side parking lot – by prior arrangement.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 449

Název sálu / Hall name	🏢
Velký sál	384

Kongresové služby / Congress services:



Univerzita Hradec Králové – Budova A



🏠 Hradecká 1227/4
500 03 Hradec Králové

☎ +420 493 331 301

✉ ludek.noska@uhk.cz

📍 50.2036 N, 15.83 E

🌐 www.uhk.cz

Univerzita Hradec Králové nabízí konferenční servis a prostory pro pořádání konferencí, kongresů, firemních akcí, výstav a dalších. K dispozici je univerzitní aula s kapacitou až 282 osob a dále menší posluchárny pro cca 100 a 60 osob.

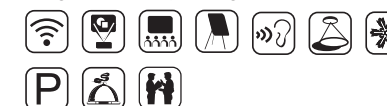
The University of Hradec Králové offers conference services and premises for conferences, congresses, corporate events, exhibitions and others. It is possible to make use of the university Assembly Hall with a capacity of up to 282 people and smaller lecture rooms for approx. 100 and 60 people.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 453

Název sálu / Hall name	🏢
Aula	384
Posluchárna	108

Kongresové služby / Congress services:



Farmaceutická fakulta UK v Hradci Králové



🏠 Akademika Heyrovského 1203
500 05 Hradec Králové

☎ +420 495 067 300

✉ rezervace@faf.cuni.cz

📍 50.2015 N, 15.8358 E

🌐 www.faf.cuni.cz

Farmaceutická fakulta Univerzity Karlovy v Hradci Králové nabízí pro účely konání odborných konferencí, symposií, společenských setkání a sjezdů, seminářů, vernisáží, výstav a dalších akcí k pronájmu vybrané prostory s kompletním prezentačním vybavením a školenou obsluhou. K dispozici je využívání audiovizuální techniky, projekce, nahrávacího zařízení a přístupu na internet.

The Faculty of Pharmacy of the Charles University in Hradec Králové offers the possibility of hiring out some of its premises completely fitted with high-tech presentation equipment plus the services of trained staff, suitable for specialised conferences, symposia, social meetings and conventions, seminars, private viewing, exhibitions and some other events. Use of audiovisual equipment, projection and recording devices as well as internet access is included in the standard rental price.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 835

Název sálu / Hall name	🏢
Posluchárna N	250
Posluchárna A	170
Posluchárna B	170

Kongresové služby / Congress services:



Zámek Karlova Koruna



🏠 Pražská 1
503 51 Chlumeck nad Cidlinou

☎ +420 737 215 973

✉ kubsova@kinsky-dal-borgo.cz

📍 50.1589 N, 15.4513 E

🌐 www.karlovakoruna-zamek.cz

Zámek Karlova Koruna - reprezentativní barokní zámek pro vaši akci. K dispozici jsou Sloupový a Mramorový sál, oranžerie, zámecká kaple, zámecká zahrada či 6 menších salonků. Využít můžete také letní restauraci Zámecká terasa s kapacitou až 150 osob.

The Karlova Koruna Chateau is a stately Baroque residence ready to stage your event. You can choose from among the Pillared or Marble Halls, the Orangery, Chateau Chapel, Chateau Garden or 6 smaller private lounges. In addition, you can make use of a summer restaurant set up on the Chateau Terrace, seating up to 150 people.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 850

Název sálu / Hall name	🏢	🏠
Mramorový sál	250	
Sloupový sál	250	
Restaurace Zámecká terasa		150

Kongresové služby / Congress services:



Muzeum východních Čech v Hradci Králové



🏠 Eliščíno nábřeží 465
500 01 Hradec Králové

☎ +420 495 512 391
+420 495 512 392

✉ info@muzeumhk.cz

📍 50.2116 N, 15.8289 E

🌐 www.muzeumhk.cz

Součástí prostor Muzea východních Čech v Hradci Králové je vedle výstavních prostor i přednáškový sál s přílehlou muzejní kavárnou vhodný k pořádání přednášek, konferencí a workshopů. Pro posluchače je k dispozici 200-250 sedadel. K vybavení patří stropní instalace dataprojektoru, promítací plátno a ozvučení sálu.

Apart from exhibition premises the Museum of Eastern Bohemia in Hradec Králové also houses a lecture hall with an adjoining museum coffee bar suitable for holding lectures, conferences and workshops. There are 200 - 250 seats available for the audience. Facilities include a ceiling mounted data projector, projection screen and sound system in the hall.

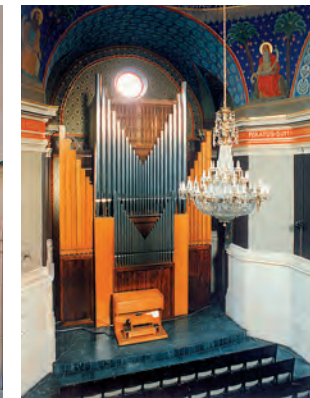
Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name	
Přednáškový sál	200

Kongresové služby / Congress services:



Městská hudební síň



🏠 Zieglerova 91
500 03 Hradec Králové

☎ +420 495 512 542
+420 606 726 250

✉ milan.pavlis@adalbertinum.cz

📍 50.2103 N, 15.8318 E

🌐 www.adalbertinum.cz

Městská hudební síň se nachází v atraktivním prostředí restaurované kaple sv. Jana Nepomuckého s mistrovským nástrojem krnovských varhanářů. Je ideálním prostředím pro pořádání koncertů varhanní a komorní hudby, sborového zpěvu, ale i pro výjimečné slavnostní a společenské události. Kapacita koncertního sálu je 172-200 míst. K dispozici je i malebné atrium a rytířský sál vhodný pro recepcce.

The Municipal Music Hall is located in the attractive environment of the restored Chapel of St. John of Nepomuk with a fine instrument crafted by Krnov organ makers. It is an ideal venue for holding organ and chamber music concerts and choral singing, but also for exceptional celebrations and social events. The capacity of the concert hall is 172-200 seats. There is also a picturesque atrium available as well as the Knight's Hall, suitable for receptions.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

212

Název sálu / Hall name	
Koncertní sál	172

Kongresové služby / Congress services:



UHK - Fakulta informatiky a managementu



🏠 Hradecká 1249/6
500 03 Hradec Králové

☎ +420 493 332 200

✉ lukas.tomes@uhk.cz

📍 50.2042 N, 15.8294 E

🌐 www.uhk.cz

Fakulta informatiky a managementu Univerzity Hradec Králové disponuje novými přednáškovými a seminárními posluchárnami i počítačovými učebnami, které jsou vybaveny nejmodernější technikou. Tyto prostory lze využít pro různé konference, semináře či školení. Přímo u fakulty lze parkovat vozy pořadatelů, cateringu a obsluhy do 10 míst. Pro větší akce je k dispozici hlavní parkoviště.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 505

Název sálu / Hall name	🏢
Aula	150

Kongresové služby / Congress services:



The Faculty of Informatics and Management of the University of Hradec Králové offers new lecture halls and seminar rooms as well as computer classrooms, equipped with the latest technology. These premises can be used for various types of conferences, seminars or training sessions. Up to 10 vehicles of organizers or catering and attending staff can be parked directly at the faculty. The main car park is available for larger events.

Centrum andragogiky



🏠 K Dolíkám 809/8b
503 11 Hradec Králové

☎ +420 774 695 281

✉ info@centrumandragogiky.cz

📍 50.2247 N, 15.7852 E

🌐 www.centrumandragogiky.cz

Školící středisko je vhodné k pořádání školení a seminářů, stejně jako pro konference či přednášky. Využit lze konferenční a školící místnosti, které jsou vybaveny kompletní infrastrukturou multimediálních systémů a variabilním systémem židlí a stolů. Budova je obklopena zelení, a tak je její okolí vhodné pro konání různých outdoorových aktivit.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 221

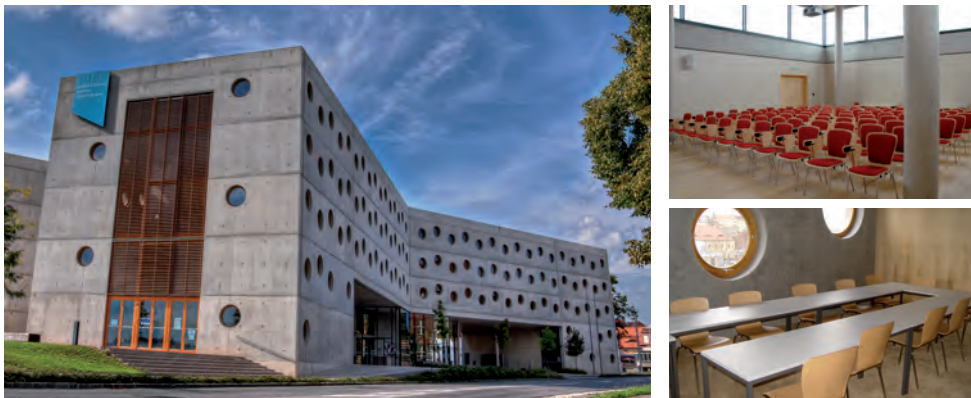
Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Konferenční místnost	100	50	30

Kongresové služby / Congress services:



The impressive building of the training centre is suitable not only for training sessions and seminars, but also for conferences or lectures. You can take advantage of conference and training rooms, equipped with a complete infrastructure of high-tech multimedia systems and variable layouts of chairs and tables. The building is surrounded by greenery. The grounds around the training centre are therefore suitable for a variety of outdoor activities.

Studijní a vědecká knihovna v Hradci Králové



🏠 Hradecká 1250/2
500 03 Hradec Králové

☎ +420 494 946 200

✉ knihovna@svkhk.cz

📍 50.2052 N, 15.8314 E

🌐 www.svkhk.cz

Využijte pro svou akci netradiční prostředí Studijní a vědecké knihovny v Hradci Králové. Konferenční sál má kapacitu až 100 míst. Samozřejmostí je PC, dataprojektor, plátno i ozvučení. K dispozici je i PC učebna s 15 místy. Dále je možné pronajmout galerii U Přívozu, která je součástí areálu, a galerii Automat, která se nachází ve 2. NP. Jako výstavní prostor lze v menší míře využít i 4. a 5. NP.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	215
Název sálu / Hall name	100 40
Konferenční sál	

Kongresové služby / Congress services:



Why not use the non-traditional environment of the Research Library in Hradec Králové to hold your event? The conference hall has a seating capacity of up to 100. It is equipped with a PC, data projector, projection screen and sound system. Moreover, there are 2 classrooms available with a capacity of 12 and 15 people. These classrooms can be connected thus creating space for approx. 40 people. In addition, there is also a PC classroom with 15 seats. It is possible to hire the U Přívozu Gallery, which is located within the library complex, and the Automat Gallery located on the 2nd above ground floor. The premises on the 4th and 5th above ground floors can also be partially used as an exhibition space.

Šrámkův statek



🏠 Piletická 6
500 03 Hradec Králové - Piletice

☎ +420 495 512 542
+420 606 726 250

✉ milan.pavlis@adalbertinum.cz

📍 50.2379 N, 15.8653 E

🌐 www.sramkuvstatek.cz

Šrámkův statek v Pileticích je památkově chráněným areálem se vzácnými dřevěnými objekty. Prostředí je vhodné pro folkloristické slavnosti, výstavy, trhy výrobků lidové tvorby a uměleckých řemesel, folkové festivaly, ale i pro akce s doprovodným programem folklórního zaměření. Součástí areálu jsou výstavní prostory, pobočka městské knihovny a zkušebny folklórních souborů a Klubu lidové tvorby.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Sál	80	50	24

Kongresové služby / Congress services:



The Centre of Folk Traditions – Šrámek's Fam in Piletice is a listed rural site with rare wooden structures. The environment is suitable for folklore festivities, exhibitions, folklore fairs and markets displaying folk production and handicraft, folk festivals, as well as social events with an additional programme focusing on folklore culture. The grounds also include exhibition premises, the Municipal Library branch and the rehearsal room of folklore ensembles and the Folk Production Club.

Restaurant Grill Duran



🏠 Sekaninova 398
500 11 Hradec Králové

☎ +420 495 272 750
+420 775 381 241

✉ info@duran.cz

📍 50.1841 N, 15.8286 E

🌐 www.duran.cz

Restaurant Grill Duran se vyznačuje širokou nabídkou vynikajících jídel a vín domácí i zahraniční produkce. Prostředí restaurantu je vhodné jak pro pořádání soukromých oslav, banketů a večírků, tak pro firemní jednání, semináře, školení či konference. V letních měsících restaurant disponuje velkou letní zahradou s kapacitou cca 150 míst. Venkovní prostředí je ideální pro pořádání zahradních party.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Salónek	70	60	45

Kongresové služby / Congress services:



The Grill Duran Restaurant promises a wide range of excellent dishes and wines both of domestic and foreign origin. The environment of the restaurant is suitable both for chatting with friends, organising private celebrations, banquets and parties, as well as for business meetings, seminars, training sessions or conferences. A garden with a capacity of approx. 150 seats adjoining the restaurant can be used in summer months. The outdoor environment is ideal for holding garden parties.



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Černigov



🏠 Riegrovo náměstí 1494
500 02 Hradec Králové

☎ +420 495 814 292

✉ fb.hchk@cpihotels.com
info@hotelcernigovhradeckralove.com

📍 50.2144 N, 15.8134 E

🌐 www.hotelcernigovhradeckralove.com

Hotel Černigov, největší kongresový hotel v Hradci Králové, nabízí 7 konferenčních sálů s maximální kapacitou až pro 810 osob. Kapacita největšího sálu je 500 osob (při divadelním uspořádání). Všechny sály jsou vybaveny přístupem k internetu a technickou podporou. K dispozici je také hotelové parkoviště (80 míst).

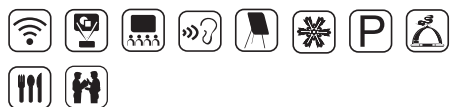
Černigov Hotel, the biggest congress hotel in Hradec Králové, offers 7 conference halls with a maximum capacity of up to 810 people. The capacity of the largest hall is 500 people (for a theatre style layout). All halls are available with internet access and technical support. Moreover, there is a hotel car park offering 80 places.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 820

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	🏢
Kongresový sál	500	300	300
Sál Harmonie	120	65	80
Sál Panorama	110	45	50

Kongresové služby / Congress services:



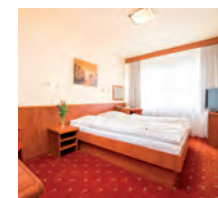
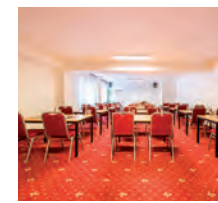
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 440

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Alessandria



🏠 Třída SNP 733
500 03 Hradec Králové

☎ +420 606 060 344
+420 495 777 111

✉ obchod@alessandria.cz
recepce@alessandria.cz

📍 50.2171 N, 15.8514 E

🌐 www.alessandria.cz

Nově zrekonstruovaný hradecký kongresový hotel Alessandria nabízí vše pod jednou střechou - ubytovací kapacitu až pro 240 osob v kompletně zrekonstruovaných pokojích, stejně jako zázemí pro pořádání kongresů a konferencí až pro 530 osob. Náš nově otevřený kongresový sál pro 295 osob je nejnovější a nejmodernější kongresový sál v Hradci Králové.

The newly renovated Hradec Králové Alessandria congress hotel offers everything under one roof - accommodation for up to 240 people in completely renovated rooms as well as facilities for congresses and conferences seating up to 530 people. Our newly opened congress hall for 295 people is the newest and most modern hall of its kind in Hradec Králové.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 530

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	🏢	🏢
Kongresový sál	295	190	150	190
Sál AXOR	90	60	70	75

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 240

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Nové Adalbertinum



🏠 Velké náměstí 32
500 03 Hradec Králové

☎ +420 495 063 111

✉ info@noveadalbertinum.cz
recepce@noveadalbertinum.cz

📍 50.209 N, 15.8334 E

🌐 www.noveadalbertinum.cz

Hotel Nové Adalbertinum je ideálním místem pro pořádání kongresu všech typů – od malých konferencí až po velké mezinárodní kongresy, pro které zajišťuje široké spektrum služeb od ubytování a stravování přes kongresovou techniku až po uspokojení specifických požadavků pořadatelů kongresu. Konferenční prostory jsou vhodné také pro společenské a vzdělávací akce, plesy, rauty či firemní prezentace.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 630

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T	👤
Velký sál	270	150	60	200
Malý sál	120	80		100
Refektář	120	80		100

Kongresové služby / Congress services:

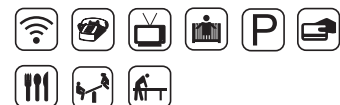


The New Adalbertinum Hotel is an ideal place for holding congresses of all types – ranging from small conferences to large international congresses. Having these events in mind, the hotel renders a wide range of services from accommodation and catering to the provision of conference equipment and does its utmost to meet the specific requirements of congress organizers. Last but not least the conference facilities are suitable for social and educational events, balls, banquets, company presentations or family celebrations.

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🛏 68 🛏 70

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



EA Hotel Tereziánský dvůr****



🏠 Jana Koziny 336
500 03 Hradec Králové

☎ +420 271 090 832
+420 495 505 111

✉ reztd@euroagentur.cz
terezianskydvur@eahotels.cz

📍 50.2083 N, 15.8372 E

🌐 www.hotelterezianskydvur.com

EA Hotel Tereziánský dvůr**** je ideálním místem pro konferenci, semináře, školení, workshopy, tiskové konference i soukromé oslavy. Prostor je vybaven nejžádanější kongresovou technikou a lze jej rozdělit na dvě části posuvnou variabilní zvukotěsnou stěnou. Do sálu je možný přímý jezd automobilu.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 645

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	☀	👤
Sál Marie Terezie	250	200	200	250
Sál Marie	90	70	100	125
Sál Terezie	90	70	100	125
Restaurace	120	90	100	125

Kongresové služby / Congress services:



EA Hotel Tereziánský dvůr**** is an ideal place for conferences, seminars, training courses, workshops, press conferences and private parties. The hotel is rightfully proud of its Maria Theresa Large Congress Hall with a capacity of up to 250 people. The premises are fitted with the most sought-after conference equipment and can be divided into two parts with a sliding soundproof wall allowing variable installations. It is possible to enter the hall directly by a car.

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🛏 148 🛏 156

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Pivovar Lindr Mžany



🏠 Mžany 21
503 15 Mžany

☎ +420 775 070 807

✉ info@lindr-pivovar.cz

📍 50.296 N, 15.676 E

🌐 www.lindr-pivovar.cz

Pivovar Lindr Mžany je ojedinělé místo, které v sobě prolíná naši touhu vařit poctivé pivo a vaši touhu po odpočinku, pohodě a uvolnění. Vhodný je však i pro pořádání nej-různějších firemních akcí, školení či večírků. Přijďte prozkoumat, co jsme pro vás v unikátním komplexu mžan-ského pivovaru, restaurace a penzionu přichystali.

The Lindr Mžany Brewery is a unique place combining our desire to brew genuinely good beer and your desire for rest, contentment and relaxation. However, it is also suitable for organizing various corporate events, training sessions or parties. Come and explore what we have prepared for you in the unique complex of the Mžany Brewery, restaurant and guesthouse.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	150
	107
	30
	65
Název sálu / Hall name	
Restaurace	

Kongresové služby / Congress services:



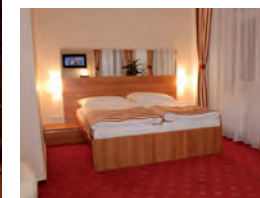
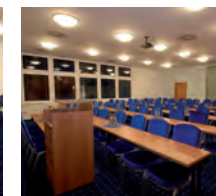
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

18

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Grand



🏠 Československé armády 295
500 03 Hradec Králové

☎ +420 491 614 750

✉ grandhk@grandhk.eu

📍 50.2105 N, 15.8298 E

🌐 www.grandhk.eu

Hotel Grand nabízí prostory pro konference, školení, semináře, prezentace a výstavy, pracovní jednání, pracovní snídani, rodinné a firemní oslavy, svatební hostiny a společenské akce. Kongresový sál s kapacitou 100 míst divadelně nebo 80 míst školně je vybaven Wi-Fi, elektrickými zásuvkami v podlaze přímo pod konferenčními stoly, plátnem, dataprojektorem ve stropě a zatemněním a ozvučením.

The Grand Hotel offers premises for conferences, training sessions, seminars, presentations and exhibitions, work meetings, business breakfasts, family and corporate parties, wedding receptions and social events. The congress hall with a capacity of 100 seats in a theatre style layout or 80 seats in a school style layout is equipped with Wi-Fi Internet, electric sockets in the floor directly under the conference tables, a projection screen, a ceiling mounted data projector, blackout blinds and a sound system.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	100	80	30

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

73 86

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Konference Park



Roudničská 730
500 02 Hradec Králové

+420 491 611 948
+420 723 848 039

recepce@parkgolf.cz

50.175 N, 15.8275 E

www.parkgolf.cz

Konference Park poskytuje ideální prostředí pro eventy nejrůznějších velikostí, od uspořádání firemního semináře, školení či večírku až po představení nových produktů veřejnosti. K velkým přednostem Park Golfu patří moderně zařízená restaurace a kavárna s jedinečným výhledem do okolní přírody a na golfové hřiště. To vše ve spojení s kulinařskými zážitky vytváří nezapomenutelné okamžiky.

The Konference Park offers a perfect setting for events of various sizes, from organizing company seminars, training sessions or parties to new product presentations to the public. One of the great advantages of Park Golf is its modern fitted restaurant and a coffee bar with a unique view of the surrounding landscape and the golf course. In conjunction with culinary sensations you can look forward to truly unforgettable experiences.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

120			
Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	90	60	30

Kongresové služby / Congress services:



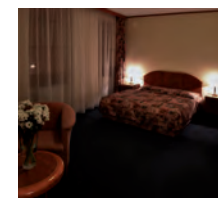
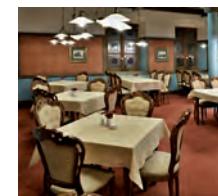
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

12 15

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel U Královny Elišky



Malé náměstí 117
500 03 Hradec Králové

+420 495 518 052
+420 603 577 087

provoz@hotelukralovnyelisky.cz
reception@hotelukralovnyelisky.cz

50.2108 N, 15.8364 E

www.hotelhradeckralove.cz

Hotel U Královny Elišky v Hradci Králové disponuje nabídkou kongresových prostor s variabilním rozdělením a celkovou kapacitou 80 osob. Naše prostory poskytují skvělé zázemí pro pořádání skupinových akcí, pracovních setkání, prezentací, seminářů, výjezdních zasedání a dalších. Hotel U Královny Elišky je ideálním místem i pro náročné hosty.

The U Královny Elišky Hotel in Hradec Králové offers a range of conference premises with a variable layout of the total capacity of 80 people. Our facilities provide a great base for organizing group events, work meetings, presentations, seminars, off-site meetings, etc. The U Královny Elišky Hotel is ideal for demanding clientele.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

190			
Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	80	45	34

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

65 67

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Restaurace a penzion Zděná bouda



Hradečnice 633/1
500 09 Hradec Králové

+420 774 692 345

info@zdenaboudahk.cz

50.1928 N, 15.8697 E

www.zdenaboudahk.cz

Restaurace a penzion Zděná bouda se nachází v klidné části Hradce Králové s přilehlým parkovištěm. Objekt disponuje kapacitou až 250 míst v prostorech salonku, baru, venkovní terasy a grilové části. Pro konferenční účely se hodí salonek s kapacitou 50 osob, který v divadelním uspořádání může nabídnout až 80 míst.

The Zděná bouda Restaurant and Guesthouse is located in a quiet part of Hradec Králové, with adjacent parking facilities. The building has a capacity of up to 250 seats in the premises, comprising a private lounge, bar, outdoor terrace and a barbecue section. The best option for a conference is the private lounge with a capacity of 50 people, which could be enlarged to 80 in a theatre style layout.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

100			
Název sálu / Hall name			
Salonek	80	40	30

Kongresové služby / Congress services:



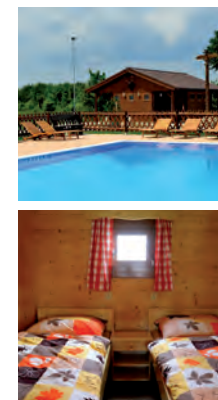
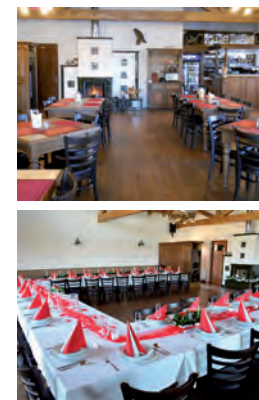
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

16	18
----	----

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Barešův ranč



Lužec nad Cidlinou 247
503 62 Lužec nad Cidlinou

+420 736 535 086
+420 603 207 082

recepc@baresuvranc.cz

50.2218 N, 15.4212 E

www.baresuvranc.cz

Firmy mohou pro své aktivity využít celý areál Barešova ranče. Stylová restaurace s kapacitou 80 osob je ozvučena a vybavena kompletní audiovizuální technikou s promítacím plátnem, flip-chartem a velkoplošnou televizí. V zimě útulnou atmosféru zajišťují kachlová kamna. V letních měsících lze využít prostory grilu s terasou na břehu rybníka, které nabízí 120 míst, z toho 84 míst pod krytou terasou.

Corporate clientele can make use of the entire grounds of the Bareš Ranch for their activities. The stylish restaurant with a capacity of 80 persons is fitted with a sound system as well as complete audiovisual equipment with a projection screen, flip-chart and a large-screen television. In the winter the cosy atmosphere is enhanced by a tiled stove. In summer months it is a good idea to take advantage of the barbecue area on the bank of the local pond, with a capacity of 120 places, where 84 of them are under the roofed terrace.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Restaurace	72	40	35

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

40

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Penzion U Svatého Jana



Spojovací 72
503 11 Hradec Králové - Svobodné Dvory

+420 495 436 111

svatyjan@volny.cz

50.2239 N, 15.7794 E

www.usvatehojana.cz

Prostory Penzionu U Svatého Jana jsou ideálním místem pro pořádání školení, prezentací, přednášek či firemních teambuildingů. K dispozici jsou dvě školící místnosti. Mezi jejich vybavení patří plátno, dataprojektor a flip-chart. Na základě dlouholetých zkušeností vám sestavíme školení přesně dle vašich požadavků.

The premises in the U Svatého Jana Guesthouse are ideal for holding training sessions, presentations, lectures or corporate team building events. There are two training rooms available, equipped with a screen, data projector and a flip-chart. Proceeding from many years of experience, we will customise your training sessions to match your requirements.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

80

Název sálu / Hall name			
Velký sál „Citróněk“	60	40	33

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

50 55

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Penzion Nad Oborou



Nad Oborou 5
503 41 Hradec Králové

+420 733 151 481
+420 495 221 375

info@pno.cz

50.2298 N, 15.835 E

www.pno.cz

Penzion Nad Oborou v klidné části Hradce Králové je vhodný pro pořádání přednášek, prezentací, školení, kursů či firemních i soukromých oslav. K dispozici je sál s kapacitou 40 osob vybavený ozvučením, konferenční technikou a projekcí. Přímo ze sálu je vstup do zahrady, kde je možno grilovat.

Located in a quiet part of Hradec Králové, the Nad Oborou Guesthouse is suitable for holding lectures, presentations, training sessions, courses or business and private parties. The available facilities include a hall, which is fitted with a sound system, conference equipment and a projection system and can seat up to 40 people. A garden with barbecue equipment can be entered directly from the hall.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

82

Název sálu / Hall name			
Sál 1	50	25	28

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

28 34

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hradecko | Hradec Králové Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Vacek „Pod Věží“



🏠 Velké náměstí 165
500 03 Hradec Králové

☎ +420 495 514 932
+420 602 583 210

✉ hotel@pod-vezi.cz

📍 50.2091 N, 15.8312 E

🌐 www.pod-vezi.cz

V prostorách Hotelu Vacek „Pod Věží“ lze využít konferenční místnost, velký salonek s terasou či menší jednací místnost. Nezbytnou součástí je připojení k internetu a klimatizace. V učebnách je možnost zapůjčení školicích pomůcek jako flip-chart a dataprojektor včetně promítacího plátna. Samozřejmostí je i zajištění gastronomických služeb po dobu konání akce.

The „Pod Věží“ Vacek Hotel offers a conference room, large private lounge with a terrace and a smaller meeting room. The premises are fitted with internet connection and air conditioning. In the classrooms it is possible to borrow visual aids such as a flip-chart and data projector including a projection screen. We can obviously arrange catering services for the duration of the event.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 62

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Konferenční místnost	30	25	18

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 39 🏠 42

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Český ráj

Území s krásnou přírodou nedaleko hlavního města Prahy se již po polovině 19. století stalo oblíbeným letoviskem české literární, umělecké a intelektuální smetánky. Byly to právě osobnosti českého kulturního života, které zde hledaly inspiraci a cítily se zde doslova jako v ráji. Jejich vlastní pojmenování Český ráj se vžilo do povědomí lidí natolik, že je dnes oficiálním názvem celé turistické oblasti, která nabízí pestrou škálu přírodních zajímavostí, stavebních památek a dědické architektury.

Harmonickou krajinu tohoto pomyslného ráje charakterizují rozmanitá pískovcová skalní města s bory, lesy, hluboká údolí potoků, říčky, rybníky, louky, malebné vesničky, množství hradů a zámků.

K Českému ráji neodmyslitelně patří pískovcové skály lemující kaňonovitá údolí vodních toků nebo tvořící rozsáhlejší skalní města. Jediněnou přírodní a kulturní památkou s unikátním ekosystémem, tvořeným vzájemnými vazbami skalního města, lesního prostředí a volně žijícími živočichy a rostlinami je Přírodní rezervace Prachovské skály. K přírodním památkám patří také soustava Jinolických rybníků na severovýchodním okraji Prachovských skal.

Dalším dominantním krajinným prvkem Českého ráje jsou samostatné výchozy vyvřelých hornin. Mnohé z nich se staly strategicky výhodným místem pro stavbu hradů. Dnes jsou hrady Kost, Trosky, Veliš či Kumburk neformálními symboly celé turistické oblasti.

Výjimečná přírodní hodnota území Českého ráje vedla roku 1955 k vyhlášení velkoplošné ochrany nejcennějších částí turistické oblasti formou Chráněné krajinné oblasti, která se roku 2005 stala zároveň geoparkem UNESCO.



Bohemian Paradise



This area with beautiful countryside near the capital city of Prague became a popular resort of the Czech literary, artistic and intellectual elite already after the mid-19th century. It was the personalities of Czech cultural life who sought inspiration here and felt here literally like in paradise. Their own naming of the area as Bohemian Paradise was so widely received that it is now the official name of the entire tourist area that offers a wide range of natural attractions, landmarks and works of folk architecture.

The harmonious landscape of this imaginary paradise is characterized by sandstone rock towns with pine woods, forests, deep valleys of streams, small rivers, ponds, meadows, picturesque villages, a number of castles and chateaus.

An integral part of the Bohemian Paradise are sandstone rocks lining the canyon-like valleys of watercourses or forming larger rock towns. The extraordinary natural and cultural monument with a unique ecosystem, consisting of reciprocal links among the rock town, the forest environment and wild animals and plants is the nature reserve Prachovské skály (rocks). The natural land-



marks include the system of ponds Jinolické rybníky on the northeastern edge of Prachovské skály.

Another dominant landscape feature of the Bohemian Paradise are the separate outcroppings of igneous rocks. Many of them have become strategically advantageous for the construction of castles. Today, the castles Kost, Trosky, Veliš or Kumburk represent informal symbols of the entire tourist area.

The exceptional natural value of the territory of the Bohemian Paradise has led in 1955 to declaring a large-scale protection of the most valuable parts of the tourist area in the form of a protected landscape area, which became a UNESCO Global Geopark in 2005.

Masarykovo divadlo



Husova 206
506 01 Jičín

+420 493 531 568

info@kzmj.cz

50.4357 N, 15.358 E

www.kzmj.cz

Masarykovo divadlo v Jičíně nabízí pronájem velkého i malého sálu, stejně jako prostor menšího Divadla Srdíčko. Velký sál je ideálním místem pro pořádání nejrůznějších typů akcí, od přednášek, školení, prezentačních akcí až po koncerty či plesy.

Masaryk Theatre in Jičín offers a large and small hall, as well as the smaller premises of Srdíčko Theatre for hire. The large hall is an ideal place for holding various types of events, ranging from lectures, training sessions, and presentations to concerts and balls.

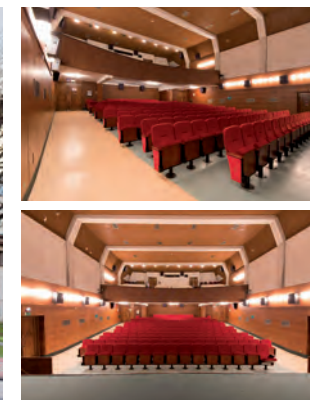
Kongresová kapacita / Congress capacity:

745				
Název sálu / Hall name				
Velký sál	575	120	80	650
Malý sál	100	50	40	

Kongresové služby / Congress services:



Biograf Český ráj



17. listopadu 47
506 01 Jičín

+420 493 531 568

info@kzmj.cz

50.4346 N, 15.3514 E

www.kzmj.cz

Kulturní zařízení města Jičína umožňují pronájem sálu Biografu Český ráj. Toto kino se nachází zhruba 150m od Valdštejnského náměstí a nabízí kapacitu sálu až 300 míst. Disponuje nově instalovaným digitálním projektorem s rozlišením 4K. Biograf Český ráj také nabízí možnost projekce reklamy.

The Český ráj Cinema is situated about 150m from Valdštejnské Square and offers a capacity of up to 300 seats. It has a newly installed 4K digital projector. The Český ráj Cinema also offers the possibility of screening advertising spots.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name	
Kinosál	300


Kongresové služby / Congress service:




Hrad Kost



 Podkost 1
507 44 Libošovice - Podkost

 +420 737 215 973

 kubesova@kinsky-dal-borgo.cz

 50.4901 N, 15.135 E



 www.kost-hrad.cz

Majestátní středověký hrad Kost je ideálním místem pro pořádání nejrůznějších typů firemních či soukromých akcí, jako jsou firemní prezentace, semináře, školení, konference či teambuilding. Dále je hrad Kost vhodný i pro kulturní akce, divadelní představení, koncerty, garden party či svatby.

The majestic medieval castle of Kost is an ideal place for holding various types of corporate or private events, such as balls, parties, banquets, company presentations, seminars, training sessions, business meetings and conferences. Moreover, Kost Castle is suitable for cultural events, theatrical performances, concerts, garden parties or weddings.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

 660

Název sálu / Hall name		
Hradní nádvoří	300	200
Sál Vartemberského paláce	100	50
Tančírna	100	40

Kongresové služby / Congress services:



Zámecký resort Dětenice



Zámek Dětenice
507 24 Dětenice

+420 493 596 132
+420 602 728 422

info@detenice.cz

50.368 N, 15.1729 E

www.detenice.cz

Netradiční prostředí Zámeckého resortu Dětenice je ideálním místem pro slavnostní či firemní příležitosti. Dle přání zajistíme jakoukoli firemní akci, školení, koncert, ples a další. Pronajmout lze jednotlivé salonky, celý zámek či zámecký park. Zapůjčení techniky, wifi připojení a coffee breaky jsou samozřejmostí. Všechny akce jsme schopni zákazníkovi „ušít na míru“ přesně podle jeho požadavků.

The non-traditional environment of the Dětenice Chateau Resort is an ideal place for a special or corporate occasion. According to your wishes we are able to arrange any type of corporate event, training session, concert, ball and much more. It is possible to rent individual private lounges, the entire Chateau or the chateau park. The provision of technical equipment along with a Wi-Fi connection and coffee breaks go without saying. We are able to custom-make all the events to exactly match the clients' requirements.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name				
Taneční sál	100	70	60	140
Rytířský sál	90	50	60	100

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

131 197

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Parkhotel Skalní město



Pařezská Lhota 34
506 01 Holín

+420 493 525 011
+420 737 544 445

parkhotel@skalnimesto.cz

50.4701 N, 15.2943 E

www.skalnimesto.cz

Parkhotel Skalní město disponuje několika školicími prostory – hotelovým klubem o 40 místech a školicí místností v oddělené budově o 40 místech, využít lze také restaurace a salonku. Samozřejmostí je zapůjčení flip-chartů, promítačů a dataprojektoru.

The Skalní město Parkhotel has several training premises – a hotel club with 40 seats and training rooms in a separate building with the capacity of 40 places. Moreover, it is possible to use the restaurant and a private lounge. The hire obviously includes lending of flip-charts and a projection screen. There is also the possibility of renting a data projector.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Restaurace	80	60	40

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

63 73

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Ort



Nepřívěc u Sobotky 18
506 01 Libošovice

+420 724 737 878

hotelort@seznam.cz

50.483 N, 15.168 E

www.hotelort.cz

Hotel Ort je ideálním místem pro uspořádání firemních školení a workshopů. Klidné a dostupné místo v srdci Českého ráje s nádherným výhledem na zámek Humprecht nedaleko hradu Kost. Dostupnost autem, vlakem i autobusem. K dispozici je školící místnost až pro 80 osob.

The Ort Hotel is an ideal place to organize corporate training sessions and workshops. A quiet and accessible spot in the heart of Bohemian Paradise with spectacular views of Humprecht Chateau, not far from Kost Castle. Accessible by car, train or bus. The training room can seat up to 80 people.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

115			
Název sálu / Hall name			
Školící místnost	80	60	55

Kongresové služby / Congress services:



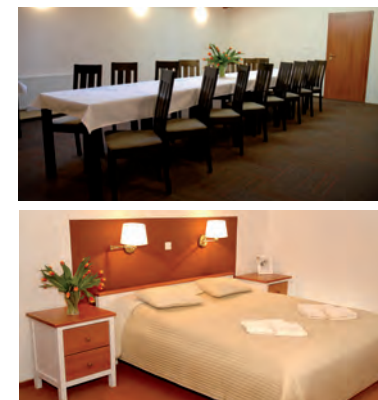
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Pošta



náměstí Míru 215
507 43 Sobotka

+420 732 445 151

info@hotelsobotka.cz

50.4677 N, 15.1773 E

www.hotelsobotka.cz

Hotel Pošta v historickém centru města Sobotky nabízí skvělé zázemí pro firemní akce, školení, teambuildingy i semináře přímo v srdci Českého ráje. Díky dobré dostupnosti z Hradce Králové, Mladé Boleslavi, Jičína i Turnova je tento hotel ideálním místem pro pořádání vašich firemních večírků. Zajistíme vám vše od ubytování, stravování v naší pizzerii či restauraci až po vlastní program firemní akce.

The Pošta Hotel in the historical centre of Sobotka offers great facilities for corporate events, training and teambuilding sessions, conferences or seminars in the very heart of Bohemian Paradise. Thanks to being easily accessible from Hradec Králové, Jičín, Mladá Boleslav and Turnov, our hotel is an ideal place for holding your company parties. We will arrange everything from accommodation and catering in our pizzeria or restaurant to the actual programme of the corporate event in the conference room.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

110			
Název sálu / Hall name			
Konferenční místnost	60	40	26

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Jičín



Havlíčkova 21
506 01 Jičín

+420 493 544 250

ceskyraj@hoteljicin.cz

50.4375 N, 15.3552 E

www.hoteljicin.cz

Restaurace „U Dělové koule“ je stylizovaná do roku 1866, vyzdobená zbraněmi, obrazy a uniformami z prusko-rakouské války. S kapacitou 70 míst nabízí krajové a místní speciality. Dále je zde letní terasa s 20 místy a salonek určený pro soukromé akce s kapacitou do 25 osob. Restaurace je vytápěna ekologicky.

The „U Dělové koule“ Restaurant is a stylized establishment invoking the year 1866 and decorated with weapons, paintings and uniforms of the Austro-Prussian War. Seating up to 70 people, it offers regional and local specialties. Moreover, there is also a summer terrace with 20 seats and a lounge for private events with a capacity of up to 25 people. The restaurant has ecological heating.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

80

Název sálu / Hall name				
Restaurace „U Dělové koule“	60	24	38	70

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

32 47

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Grand Hotel Praha



Husova 310
506 01 Jičín

+420 493 599 210

info@grandhoteljicin.cz

50.4357 N, 15.3585 E

www.grand-hotel-jicin.cz

Grand Hotel Praha nabízí k pronájmu vlastní konferenční sál, který naleznete v 1. patře hotelu. Dominantou secesně zařízeného sálu je velkoformátový obraz Valdštejnské lodžie. Prostory jsou ideální pro konání firemních večírků, školení a meetingů, ale také soukromých oslav, zejména narozenin nebo svateb. Příprava menších rautů nebo několikachodových menu je samozřejmostí, stejně jako připojení Wi-Fi.

In the Grand Hotel Praha you can hire a conference hall, which is located on the 1st floor of the hotel. The dominating feature of the Art-Nouveau furnished hall is a large-format painting of Wallenstein Loggia. The premises are ideal for holding company parties, training sessions and meetings, but also private celebrations, especially birthdays or weddings. Preparation of the smaller-sized buffets or several-course menu as well as a Wi-Fi connection goes without saying.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Konferenční sál	50	31	33

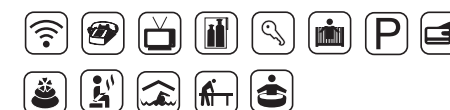
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

39 52

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Český ráj | Bohemian Paradise

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Filip



Brada-Rybníček 31
506 01 Jičín

+420 774 799 973
+420 493 592 595

info@hotelfilip.cz

50.4565 N, 15.3432 E

www.hotelfilip.cz

Hotel Filip nabízí velmi dobré zázemí pro pořádání firemních akcí, seminářů, školení apod. K dispozici je ubytování i sportovně-relaxační kapacita včetně restaurace a velké venkovní terasy s grilem. Firemní akce lze připravit na klíč přesně podle přání zákazníka.

The Filip Hotel offers very good facilities for corporate events, seminars, training sessions, etc. Apart from accommodation there are sporting and relaxation possibilities plus a restaurant and a large outdoor terrace with a barbecue area. Corporate events can be prepared as a turnkey project matching customer's wishes.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	70
	50
	25
	25

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

46 49

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Rieger



Komenského náměstí 34
506 01 Jičín

+420 493 544 250

ceskyraj@hoteljicin.cz

50.4389 N, 15.3512 E

www.riegerhotel.cz

Hotel Rieger disponuje konferenční místností, která je vhodná pro pořádání školení, zasedání, předváděcích akcí či soukromých oslav. V těchto prostorách je možné pronajmout si také technické vybavení, jako například dataprojektor, promítací plátno či flip-chart. Prostory jsou vhodné pro skupiny do 40 osob. Pro všechny organizátory konferenčních a školicích akcí připravíme prostory podle požadavků.

The Rieger Hotel has a conference room that is suitable for holding training sessions, meetings, presentation events or private functions. It is possible to hire technical equipment, such as a data projector, projection screen, flip-chart as well as felt-tip pens. The optimum number for these rooms is groups of up to 40 people. We can prepare the premises as requested by the actual conference and training event organizers.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name	40	26	15
Konferenční místnost	40	26	15

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

26 31

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:





Podkrkonoší

Podkrkonoší se rozprostírá v podhůří Krkonoše a rozkládá se na ploše cca 700 km² s nejvyšším vrcholem Zvičínou. Západně Podkrkonoší sousedí s Českým rájem a na jihu přechází do rovinatého Hradecka. Na jižních svazích hřebenů chlumů se daří pěstování ovoce, chlumy jsou zdrojem kvalitního pískovce, který ve spojení s umem místních kameníků a sochařů vtiskl neopakovatelnou pečeť zdejší krajině v podobě množství kamenných staveb – kostelů, zámků, tvrzí, hradů, technických památek i drobných pískovcových křížků a soch. Podkrkonoší je protkáno hustou sítí cyklotras i pěších tras. Rozmanitá krajina Podkrkonoší nabízí široké využití pro aktivní sportovce i relaxaci, pro rodiny s dětmi, seniory.

Zvlněná krajina, mrazivá údolí, prosluněné stráně, prameny, říčky, rybníky, množství památek a míst opředených pověstmi přináší ochutnávku historie i místních specialit, prožití zdejší krajiny na naučných stezkách a při tradičních slavnostech. Hlavními turistickými atrakcivami v území jsou bezpochyby barokní komplex Hospitalu Kuks, ZOO ve Dvoře Králové, která je proslulá nádherným Safari, lázně Bělohrad, kam stojí za to přijet nejen za léčbou, ale i jen tak za relaxací, muzeum pískovcových soch na vrchu Gothard v Hořicích, výroba proslulých „hořických trubiček“ nebo vánočních ozdob ve Dvoře Králové a řada dalších.



Krkonoše Foothills



Krkonoše Foothills cover an area of about 700 square kilometers with the highest peak Zvičína. To the West, Krkonoše Foothills neighbour with the Bohemian Paradise and to the South, they turn into the lowlands of the Hradec Králové Area. The southern slopes of hursts provide good conditions for growing fruits, the hursts are a source of high-quality sandstone which, in conjunction with the skill of local stonemasons and sculptors, have impressed a unique seal into the landscape in the form of a quantity of stone buildings-

-churches, chateaus, fortresses, castles, technical monuments and small sandstone crosses and statues. The Krkonoše Foothills are interwoven with a dense network of bike routes and hiking trails. The varied landscape of the Krkonoše Foothills offers a wide range of activities for active sports people as well as relaxation for families with children or the elderly.

The rolling landscape, frosty valleys, sunny slopes, springs, small rivers, ponds, a number of monuments and sites linked to legends bring a tasting of history and of local specialties, a plunge into the scenery in educational trails and during traditional festivals. The main tourist attractions in the territory are undoubtedly the Baroque complex of the Kuks Hospital, the ZOO in Dvůr Králové, which is famous for its spectacular Safari, Lázně Bělohrad spa where it is worth coming not only for treatment but also just for relaxation, the sandstone sculptures museum on the Gothard hill in Hořice, the production of famous cookies „Hořické trubičky“ or of traditional glass Christmas decorations in Dvůr Králové and many others.



Podkrkonoší | Krkonoše Foothills

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Spa resort Tree of Life



🏠 Lázeňská 165
507 81 Lázně Bělohrad

☎ +420 493 767 100
+420 493 767 000

✉ info@treeoflife.cz
recepce@treeoflife.cz

📍 50.4296 N, 15.5926 E

🌐 www.treeoflife.cz

Tree of Life je moderní čtyřhvězdičkový hotel, který poskytuje velkorysý a pohodlný ubytování, kvalitní gastronomii a špičkové služby v oblasti wellness a medical spa. Je postaven na břehu velkého rybníka se stoletou dubovou alejí. S exteriérem je propojen prosklenými kolonádami, které do všech prostor přivádějí dostatek světla a současně umožňují vstoupit do hotelových zahrad.

The Tree of Life is a modern 4-star hotel, where you will feel comfortable as it provides great and comfortable accommodation, high-quality cuisine and excellent services in the field of wellness and medical spa treatments. Built on the bank of a large pond with a hundred year old oak alley, it is connected with the exteriors through glass colonnade corridors which bring lots of light into all of the premises and at the same time enables entering the hotel gardens.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	262		
Název sálu / Hall name			
Multifunkční sál	180	140	40

Kongresové služby / Congress services:



Barokní areál Kuks



🏠 Kuks 72
544 43 Kuks

☎ +420 606 064 282

✉ info@revitalizacekuks.cz
svec.libor@npu.cz

📍 50.4009 N, 15.8907 E

🌐 www.zkuskuks.cz

Národní kulturní památka. Unikátní barokní komplex bývalých lázní, hospitalu s kostelem Nejsvětější Trojice a původní lékárnou, byl založený koncem 17. století Františkem Antonínem Šporkem. Dnes využívaný také pro kongresové a incentivní účely v originálním historickém stylu.

Kuks is the national cultural site and unique Baroque complex of original historical spa, the building of Hospital and the Church of Holy Trinity. Visitors find there also an original historical pharmacy. Kuks was built in late 17th Century in the era of the Count František Antonín Špork. Nowadays, the complex is used for congress and incentive purposes in the original historical background.

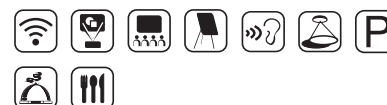
Kongresová kapacita / Congress capacity:

	453		
Název sálu / Hall name			
Refektář	150	100	50
Restaurace Baroque	90	50	60

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

47 51

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Podkrkonoší | Krkonoše Foothills

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Pod Zvičinou



Dolní Brusnice 96
544 72 Bílá Třemešná

+420 499 396 381

info@hotelpodzvicinou.cz

50.4499 N, 15.712 E

www.hotelpodzvicinou.cz

Hotel Pod Zvičinou se nachází 10 km od Dvůr Králové nad Labem. Je ideálním místem pro relaxaci, načerpání sil nebo pořádání společenských akcí. Ubytování je možné v několika variantách (pokoje, apartmány, bungalovy, chatky). Zdejší raritou je nově rekonstruovaná kolonáda s překrásným výhledem na Krkonoše a horké koupele HOT TUBS. Kolonáda také slouží pro semináře, kongresy či různé firemní akce.

Hotel pod Zvičinou is situated 10 km from Dvůr Králové nad Labem. Located at the edge of the forest, the hotel is an ideal place for relaxation, recharging your batteries or for holding social events. The hotel offers many types of accommodation (rooms, apartments, nearby bungalows or small cabins). The local rarities are a newly reconstructed collonade with a beautiful view to Krkonoše Mountains and hot tub barrels. The collonade is also available for seminars, congresses and business presentations.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

190

Název sálu / Hall name		
Kolonáda	150	130

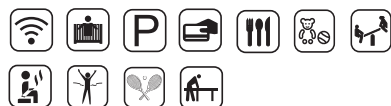
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

159

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Safari Lodge



Štefánikova 1029
544 01 Dvůr Králové nad Labem

+420 499 628 255

safarilodge@zoodk.cz

50.4349 N, 15.7984 E

www.hotelsafari.cz

Hotel Safari Lodge je ideálním místem pro pořádání firemních akcí, významných společenských událostí nebo oblíbených workshopů. Hotel je přímo součástí ZOO Dvůr Králové, a to se odráží nejen v interiéru, ale také v pestré nabídce incentivních programů. Součástí hotelu je bowlingový sál a vyhřívaný bazén.

Hotel Safari Lodge is an ideal place for holding corporate events, social events or workshops. The hotel is directly connected with the ZOO Dvůr Králové. This is reflected not only in the inner design of the hotel, but also in the wide range of incentive programmes that are offered. As a part of the hotel, there is also a bowling facility and a heated swimming pool.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

280

Název sálu / Hall name			
Galerie Zdeňka Buriana	150	60	40

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

96 125

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Podkrkonoší | Krkonoše Foothills

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Penzion Na Faře



Dubenec 1
544 55 Dubenec

+420 604 274 008

info@penzionnafare.cz

50.3721 N, 15.81 E

www.penzionnafare.cz

Penzion Na Faře nabízí skvělé zázemí pro firemní a společenské akce. Využijte možností penzionu, skvělého prostředí, výbornou a pozornou obsluhu a uspořádejte vaši konferenci, školení, seminář, výjezdní zasedání, kurzy teamového vzdělávání, setkání s klienty nebo firemní oslavu ve stylovém prostředí staré fary s výhledem na malebný kostelík v překrásné přírodě Podkrkonoší.

Penzion Na Faře is a guesthouse, which offers great options for corporate and social events. Take advantage of the guesthouse facilities, its splendid atmosphere as well as the excellent and attentive staff and hold your conference, training session, seminar, off-site meeting, team education courses, client meeting or a company party in a stylish environment. Enjoy also the magic atmosphere of the place with a view to the picturesque church in the beautiful nature of Krkonoše Foothills.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

160		
Název sálu / Hall name		
Kongresový sál	100	30

Kongresové služby / Congress services:



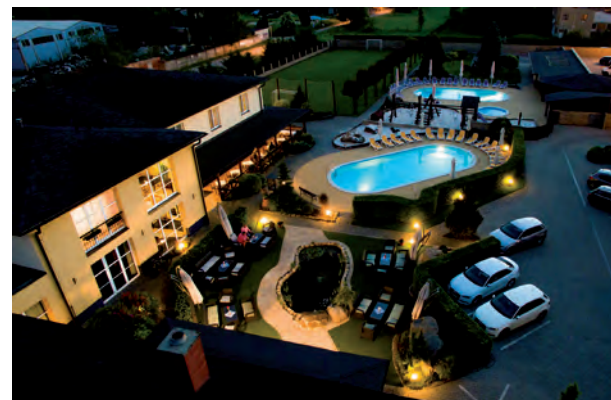
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Penzion Za Vodou



Poděbradova 2014
544 01 Dvůr Králové nad Labem

+420 499 620 904

recepcie@penzionzavodou.cz

50.4292 N, 15.8063 E

www.penzionzavodou.cz

Hledáte ubytování nebo ideální lokalitu pro firemní večírek ve Dvoře Králové nad Labem? Vítejte v rodinném penzionu, který se nachází v klidné části města pouhých 10 minut chůze od ZOO Dvůr Králové. Penzion Za Vodou je ideální místo pro firemní akci, konferenci i svatbu. Součástí hotelu je krásný bazénový a volnočasový venkovní komplex.

Are you looking for accommodation in Dvůr Králové nad Labem? Welcome to our family-run guesthouse, located in a quiet part of the town, just a 10-minute walk from ZOO Dvůr Králové. Penzion Za Vodou is a perfect place for corporate event, conference or wedding. Splendid swimming pool and leisure complex are part of the hotel.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

135		
Název sálu / Hall name		
Sál 1	90	90

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:



Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Krkonoše

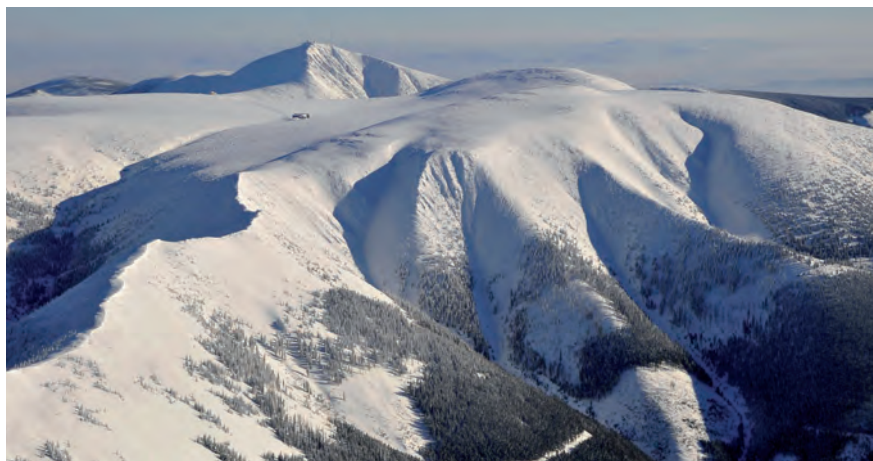
Krkonoše jsou nejvyšším a nejnavštěvovanějším pohořím celé České republiky. Leží při státní hranici s Polskem, na západě navazují na Jizerské hory. Rozkládají se v délce 38 km a jejich největší šířka je 25 km. Nejvyšší horou Krkonoš a zároveň i celé České republiky je Sněžka. Krkonoše nabízejí možnost celoročního atraktivního a aktivního trávení volného času. V zimním období je to samozřejmě lyžování, sjezdové i běžecké.

Krkonoše mají bohatou lyžařskou historii a v současnosti nabízejí mnoho moderních lyžařských středisek - Špindlerův Mlýn, Pec pod Sněžkou, Rokytnice nad Jizerou, Harrachov, Benecko, Jilemnice, Vítkovice, Paseky nad Jizerou, Vysoké nad Jizerou, Vrchlabí, Janské Lázně, Malá Úpa, Černý Důl, Žacléř, Svoboda nad Úpou, Mladé Buky a další. Pro běžkaře jsou připraveny kilometry udržovaných tras, takže mohou projít Krkonoše doslova křížem krážem. Pohyb po horách lyžařům usnadňují ski-busy a zimobusy.

Krkonoše jsou ale atraktivní v každém ročním období. V letních měsících nabízejí ideální podmínky pro pěší turistiku, ti zdatnější si mohou Krkonoše projet i na kole, přičemž jistě ocení dobře fungující cyklobusy. Hustá síť turistických tras zavede návštěvníky Krkonoš k těm nejkrásnějším a nejatraktivnějším místům. Mezi ně patří například Mumlavský vodopád nedaleko Harrachova, Labská přehrada nad střediskem Špindlerův Mlýn, prameny Labe, rozhledny Štěpánka, Žalý a Černá Hora a mnohá muzea.

Kromě lyží či turistiky Krkonoše nabízejí i řadu dalších aktivit. Hladinu adrenalinu vám zvedne bobová dráha či lanové centrum, které naleznete v Harrachově, Špindlerově Mlýně i Peci pod Sněžkou. Vyzkoušet si můžete i paragliding, sněžné skútry, snowtubing, terénní koloběžky či čtyřkolky. Zahrát si můžete bowling, golf, tenis a řadu dalších tradičních i netradičních sportů.

Krkonoše disponují dostatkem ubytování ve všech kategoriích, najdete zde hotely, penziony i horské chaty. Vhodné ubytování podle svých představ najdete jak přímo v turistických centrech, kde můžete svoji dovolenou prožít opravdu aktivně, tak i v místech vzdálenějších, která vám poskytnou dostatek klidu i soukromí.



Krkonoše Mountains



The Krkonoše Mountains (the Giant Mountains) are the highest and the most visited mountain range in the Czech Republic. They are located along the border with Poland, in the West they connect with the Jizerské Mountains. They stretch over 38 km in length, and their greatest width is 25 km. The highest peak of Krkonoše Mountains, and at the same time of the whole of the Czech Republic, is the Sněžka Mountain. The Krkonoše Mountains provide the opportunity of year-round attractive and active leisure. In winter, it is, of course, downhill and cross-country skiing.

The Krkonoše Mountains have a rich skiing history and currently offer many modern ski resorts - Špindlerův Mlýn, Pec pod Sněžkou, Rokytnice nad Jizerou, Harrachov, Benecko, Jilemnice, Vítkovice, Paseky nad Jizerou, Vysoké nad Jizerou, Vrchlabí, Janské Lázně, Malá Úpa, Černý Důl, Žacléř, Svoboda nad Úpou, Mladé Buky, and more. Kilometres of maintained cross-country skiing trails are prepared for cross-country skiers so that they can literally criss-cross the Krkonoše Mountains. Ski buses and winter buses make transfers in the mountains easier for skiers.

But the Krkonoše Mountains are attractive in every season. In the summer months, they offer ideal conditions for hiking, the fitter ones can ride through the mountains on a bicycle, and will appreciate the well functioning cycle buses. The dense network of hiking trails will lead visitors of the Krkonoše Mountains to the most beautiful and most attractive places. Examples include the Mumlava waterfall close to Harrachov, Labská dam below the Špindlerův Mlýn resort, the springs of the Elbe River, the lookout towers Štěpánka, Žalý and Černá Hora and many museums.

In addition to skiing and hiking, Krkonoše Mountains offer a variety of other activities. Your adrenaline level will be raised by the bobsleigh track or rope climbing center offered in Harrachov, Špindlerův Mlýn and Pec pod Sněžkou. You can also try paragliding, snowmobiling, snow tubing, mountain scooters or quads. You can play a game of bowling, golf, tennis and a variety of other traditional and non-traditional sports.

Krkonoše Mountains offer plenty of accommodation in all categories, here you can choose from hotels, guest houses or mountain chalets. You will find suitable accommodation to suit your needs directly in the tourist resorts, where you can spend your holiday really actively, as well as in places more remote providing peace and privacy.

UFFO - Společenské centrum Trutnovska pro kulturu a volný čas



🏠 Náměstí Republiky 999
541 01 Trutnov

☎ +420 499 300 999

✉ info@uffo.cz

📍 50.5633 N, 15.9103 E

🌐 www.uffo.cz

Unikátní společenské centrum v srdci Trutnova. Multifunkční centrum a kulturní prostor, díky němuž je možné návštěvníkům poskytnout široké spektrum kulturních akcí a událostí s důrazem na originalitu, kvalitu, překvapení a zážitek.

A unique community centre in the heart of Trutnov. A multifunctional centre and cultural area, offering visitors a variety of cultural events and experiences emphasising originality, quality, surprise and enjoyment.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 701

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T	🏢
Hlavní sál	521			456
Zkušebna	90	60	64	
Kavárna	90	60	62	

Kongresové služby / Congress services:



Kino Vesmír



🏠 Revoluční 20
54101 Trutnov

☎ +420 499 815 717
+420 737 170 710

✉ kinovesmir@uffo.cz

📍 50.5623 N, 15.9169 E

🌐 www.uffo.cz

Vhodné místo pro vaši firemní akci nabízí Kino Vesmír, kde jsou k pronájmu prostory o celkové kapacitě 380 míst při stálém uspořádání. Prostory kina mohou sloužit k pořádání přednášek, školení, zábavných pořadů a dalších akcí. Kino, které v nedávné době prošlo digitalizací, se nachází v centru města a v blízkosti velkého parkoviště.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 380

Název sálu / Hall name	🏢
Kino	380

Kongresové služby / Congress services:



Národní dům



🏠 Národní 199
541 01 Trutnov

☎ +420 499 300 980
+420 739 471 380

✉ patzakova@uffo.cz

📍 50.5643 N, 15.9175 E

🌐 www.uffo.cz

Pronájmu prostor můžete využít v Národním domě v Trutnově. Místo je ideální pro pořádání kulturních a společenských akcí, kurzů, školení či přednášek. K dispozici jsou prostory jako malý a velký sál, učebny, salonek či prostor pod střechou. Budova se nachází v blízkosti centra města Trutnova, výhodou je celodenní parkování zdarma.

Národní dům in Trutnov is to rent for cultural and social events, presentation and sales events, courses, training sessions, lectures and other activities. It is possible to rent the following premises: Large and Small Halls, classrooms, private lounge located under the roof (Pod střechou Area) and offices. The building is located near the town centre, an approximately 7 minute walk away. There is all-day free parking in front of Národní dům.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏠 261

Název sálu / Hall name	🏠	🏠	T	👤	👤
Velký a malý sál	261	261		600	261
Velký sál	261	261		320	155
Malý sál	86	68	39		106

Kongresové služby / Congress services:



KCEV – Krkonošské centrum environmentálního vzdělávání



🏠 Dobrovského 3
543 01 Vrchlabí

☎ +420 499 456 119

✉ krtek@krap.cz

🌐 www.krap.cz

📍 50.6267 N, 15.6068 E

Krkonošské centrum environmentálního vzdělávání Správy KRNPAP ve Vrchlabí zaujme svým originálním zpracováním. Najdete zde přednáškový sál pro 76 osob vybavený kvalitní prezentační a nahrávací technikou, učebnu/laboratoř, galerii a multifunkční garáž. Díky tvaru a zpracování se stala středem pozornosti architektů a nasbírala několik odborných cen.

The Krkonoše Environmental Education Centre of the Krkonoše National Park Administration in Vrchlabí catches one's attention thanks to its original features. You will find here a lecture hall for up to 76 people equipped with high-quality presentation and recording devices, classroom/laboratory, gallery and a multifunctional garage. Thanks to its extraordinary design it is in the spotlight of architects and won several prestigious prizes.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏠 101

Název sálu / Hall name	🏠
Velký sál	76

Kongresové služby / Congress services:



Krkonoše | Krkonoše Mountains

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Harmony Club Hotel



🏠 Špindlerův Mlýn - Bedřichov 106
543 51 Špindlerův Mlýn

☎ +420 499 469 111

✉ harmonysm@harmonyclub.cz

📍 50.7303 N, 15.6013 E

🌐 www.harmonyclub.cz

Harmony Club Hotel se nachází ve Špindlerově Mlýně, v samém centru Krkonoš. Hotel nabízí kongresové prostory a prostory pro firemní akce s technickou základnou vhodnou k uspořádání různě velkých národních i mezinárodních firemních a incentivních akcí. Všechny jednací prostory pro firemní akce jsou vybaveny základní projekční technikou, případným ozvučením a jejich uspořádání je variabilní.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

749

Název sálu / Hall name	350	180	120
Kongresový sál	350	180	120
Kinosál	212		
Modrý salonek	90	60	30

Kongresové služby / Congress services:



Harmony Club Hotel is located in Špindlerův Mlýn, in the heart of Krkonoše Mountains. Hotel offers well equipped congress or corporate premises for large, small, national, international or incentive events. All the premises are equipped with the projection system and the sound system installation. The seating layout is variable.

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

217 257

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Techtex sport hotel



🏠 Ke Cvičišti 878
543 71 Hostinné

☎ +420 499 441 070
+420 731 626 955

✉ sport@techtex.cz

📍 50.5411 N, 15.7157 E

🌐 www.techtexhotel.cz

Tříhvězdičkový hotel s přilehlým sportovním centrem a restaurací, které lze využít pro aktivní odpočinek či relaxaci, je umístěn v klidné části města Hostinné. Krásný areál s tenisovými kurty a dalšími sportovišti je vhodný pro pořádání sportovních i společenských skupinových akcí. Hotel i restaurace mají bezbariérový přístup.

The 3-star hotel is located in a quiet part of the town of Hostinné, with the adjacent sports centre and a restaurant, which can be used for an active holiday or relaxation. The grounds are suitable for holding sports and social group events and at the same time boast ideal conditions for family holidays. The hotel and the restaurant have barrier-free access.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

450

Název sálu / Hall name	350	300
Tenisová hala	350	300

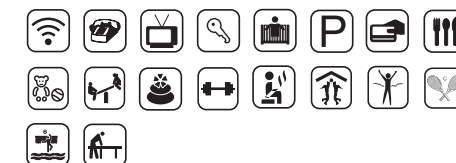
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

48 52

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Krkonoše | Krkonoše Mountains

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Orea Resort Horal



🏠 Svatopetrská 280
543 51 Špindlerův Mlýn

☎ +420 499 461 111

✉ horal@orea.cz

📍 50.7272 N, 15.6263 E

🌐 www.orearesorthoral.cz

Pokud uvažujete o uspořádání firemní akce či konference v kombinaci se sportovní relaxačními aktivitami, pak je Orea Resort Horal ve Špindlerově Mlýně tím pravým místem. Svou polohou, vybavením, službami a konferenčními prostory až pro 300 osob umožňuje uspořádání jakékoliv akce. Místní kongresový sál lze rozdělit zvukotěsnými přepážkami dokonce až na 3 samostatné salonky.

If you are looking for the right place for your corporate event or conference in combination with relaxation activities, Orea Resort Horal complex is the best choice. With its location and equipment, services and conference premises for up to 300 people it enables holding a great variety of events. The hotel's Congress Hall can be divided into two or even three parts by the sound-resistant walls.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 580

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Kongresový sál	300	200	70
Taneční sál	150	100	50

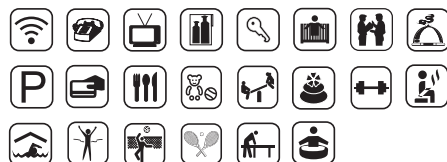
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 340 🏠 405

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Omnia



🏠 Luční 327
542 25 Janské Lázně

☎ +420 499 859 780

✉ recepcie@omniahotel.cz

📍 50.6303 N, 15.7721 E

🌐 www.omniahotel.cz

Krásný hotel v srdci Janských Lázní, přímo pod Černou horou. Kromě firemní akce, kongresu nebo konference mají návštěvníci k dispozici tyto výhody: lanovka pro hosty celoročně zdarma, krásné a moderní pokoje, využití wellness a bazénu během pobytu zdarma. Hotel se navíc nachází jen několik metrů od nejmodernějšího skiareálu! Široká škála zážitkových programů a multifunkční hala pro různé sporty!

A beautiful hotel in the heart of Janské Lázně (a spa resort), directly under Black Mountain. Apart from corporate events, congresses or conferences, visitors can enjoy the following: the cable car - free of charge for guests all year round, beautiful modern rooms, free use of the wellness centre and swimming pool during the stay. In addition, the hotel is located just a few meters from the most modern ski resort! A wide range of adventure programmes, a multifunctional sports hall for tennis, volleyball, soccer and much more!

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 770

Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Kongresový sál	300	300	100
Meeting 3	140	90	80
Meeting 1	100	70	50

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 110

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Clarion Hotel Špindlerův Mlýn



Labská 111
543 51 Špindlerův Mlýn

+420 499 421 080

reservation.chsm@clarion-hotels.cz

50.7147 N, 15.5779 E

www.clarionhotelspindleruvmlyn.com

Clarion Hotel Špindlerův Mlýn ve známém horském středisku disponuje čtyřhvězdičkovými standardy komfortního ubytování, gastronomie i konferenčních služeb. V letním období hotel a jeho okolí nabízí využití pro sport i aktivní odpočinek. Pro milovníky lyžování jsou v zimě k dispozici kilometry upravených sjezdovek a běžeckých tratí.

Located in the renowned mountain resort, Clarion Hotel Špindlerův Mlýn provides comfortable accommodation at a four star standard along with culinary and conference services. In summer months, the hotel and the neighbouring area offer possibilities for sports as well as active relaxation. In the winter ski lovers can look forward to miles of maintained downhill slopes and cross-country skiing trails.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

460

Název sálu / Hall name		
Kongresový sál	220	140
Salonky Labská I + II + III	120	70
Salonky Labská I + II	80	48
Jednací sál Clarion	80	50

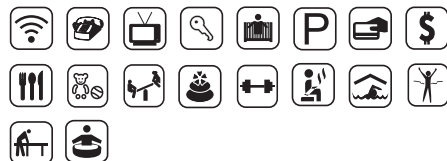
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

440 600

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Horizont



Pec pod Sněžkou 141
542 21 Pec pod Sněžkou

+420 499 861 522

akce@hotelhorizont.cz

50.6962 N, 15.7356 E

www.hotelhorizont.cz

Hotel Horizont nabízí mnohem více než jen ubytování pod Sněžkou. Chcete netradiční firemní setkání, aby všichni vzpomínali a měli zážitek? Proč nespojit poradu s výšlapem na Sněžku, třeba i za východem slunce, sjezdem na terénních koloběžkách, využitím bobové dráhy nebo lanového centra? Objevte svůj Horizont!

The Horizon Hotel offers much more than just accommodation beneath Sněžka Mountain. Would you like to organize a non-traditional business meeting so that everyone has pleasant experiences and takes happy memories home with them? Why not combine a meeting with a hike up to Sněžka, perhaps even to admire the sunrise, or taking a downhill ride on off-road scooters, going on a bobsleigh track or testing your skill at a rope climbing centre? Discover your Horizon!

Kongresová kapacita / Congress capacity:

680

Název sálu / Hall name			
Horizont café + restaurant	220	130	26
Bohemia restaurant	220	110	
Klasik salonek	80	50	

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

338 413

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Prom



Pietteho náměstí 27
542 24 Svoboda nad Úpou

+420 499 871 179

info@hotelprom.eu

50.6327 N, 15.81 E

www.hotelprom.eu

Hotel ve Svobodě nad Úpou nedaleko Černé hory a Ski-Resortu Černá hora - Pec, nabízí širokou škálu aktivit. Uspořádáte konferenci, firemní akci, teambuilding nebo seminář. K tomu je k dispozici tělocvična, wellness, výborná kuchyně a krásná zákoutí východních Krkonoš.

The hotel in Svoboda nad Úpou, not far from Černá hora (Black Mountain) and SkiResort Černá hora - Pec, offers a wide range of activities. Why don't you organize a conference, corporate event, teambuilding session or seminar here? In addition, you will have a gym, wellness facilities and excellent cuisine spiced up with beautiful areas of the eastern Krkonoše Mountains.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

370

Název sálu / Hall name			
Sál 2	220	160	70
Sál 1	140	90	110
Kongresová restaurace	120		

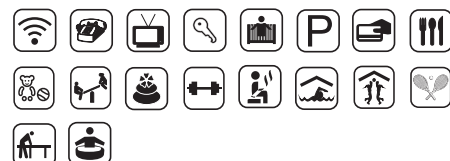
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

113 132

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Luční bouda



Pec pod Sněžkou 203
542 21 Pec pod Sněžkou

+420 733 740 888

info@lucnibouda.cz

50.7344 N, 15.697 E

www.lucnibouda.cz

Luční bouda, jedna z nejvýše položených bud ve střední Evropě, je jedinečným zážitkem pro vaši pracovní akci. K dispozici je dostatečná ubytovací kapacita a několik sálů, které lze navzájem propojit a variabilně uspořádat. Ráno můžete vyrazit na východ slunce na Sněžku a večer ochutnat pivo, které vám uvaří zdejší sládek. Spojte práci s horami a romantikou.

Luční bouda is one of the highest situated winter cottages in the Central Europe. Staying there means a unique experience within your corporate event. It offers an accommodation in many comfort levels for all the participants. There are also many halls, which can be combined and variably settled. In the morning you can set out for a trip to admire the sunrise on Sněžka Mountain and in the evening just taste original beer in local brewery. Combine your work with mountains and romantic moments.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

200

Název sálu / Hall name					
Kongresový sál	200	120	100		
Restaurace			60	120	160
Historický sál			40	80	100

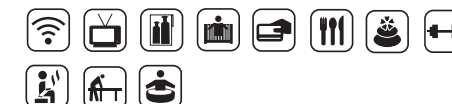
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

122 142

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Krkonoše | Krkonoše Mountains

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Resort Sv. František - Erlebachova a Josefova bouda



🏠 Špindlerův Mlýn 109
543 51 Špindlerův Mlýn

☎ +420 499 523 329

✉ betlem@spmlyn.cz

📍 50.759 N, 15.6341 E

🌐 www.erlebachovabouda.cz

Toužíte-li po zdravém a krásném prostředí, inspirativním místě, kde se citlivě kloubí tradiční motivy s moderními, tak budete srdečně vítáni v Resortu Sv. František, jedné z nejvýše položených částí Špindlerova Mlýna, v Krkonošském národním parku. Součástí resortu jsou dva hotely a tři levnější varianty ubytování ve vilách. Srdcem resortu je horská kaplička zasvěcená sv. Františku z Assisi.

If you are looking for a healthy and beautiful environment, an inspiring place sensitively combining traditional motifs with modern trends, then the resort of St. František, one of the highest located parts of Špindlerův Mlýn in the Krkonoše National Park, is the right place for you. The resort consists of two hotels - Erlebachova bouda and Josefova bouda and three additional buildings offering less expensive accommodation. The heart of the resort is the mountain Chapel devoted to St. František (Francis of Assisi).

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 290	🏢	🏢	T
Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Konferenční sál	160	100	
Panoramatická restaurace	100	40	52

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 240

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Javor



🏠 Dolní Malá Úpa 128
542 27 Malá Úpa

☎ +420 608 680 770

✉ recepce@hotel-javor.com

📍 50.7085 N, 15.8064 E

🌐 www.hotel-javor.com

Horský Hotel Javor se nachází ve východní části Krkonoš, ve vesničce Malá Úpa - přezdívané klenot Krkonoš. Malá Úpa je ideální pro pěší turistiku, cykloturistiku a výlety do Polska. V zimě lze využít okolní lyžařská střediska či vystoupit na 7 km vzdálenou Sněžku.

The Javor Mountain Hotel is situated in the eastern part of the Krkonoše Mountains, in the village of Malá Úpa, referred to as the gem of Krkonoše. This place is ideal for hiking as well as cycling. In winter, you can ski in local ski resorts. You can also set out for a trip to Sněžka Mountain (7 km away).

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 190	🏢	🏢	T
Název sálu / Hall name	🏢	🏢	T
Kongresový sál	150	80	50

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 100 🏠 150

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Krkonoše | Krkonoše Mountains

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Energetik



Pec pod Sněžkou 56
542 21 Pec pod Sněžkou

+420 499 329 411

rezervace@energetikpec.cz

50.6895 N, 15.7144 E

www.energetikpec.cz

Hotel Energetik nabízí nejen krásný výhled na nejvyšší horu České republiky Sněžku, ale při pohledu do krajiny se můžete zároveň školit a vzdělávat v konferenčních prostorech. Klidná a civilizací nedotčená lokalita pod samými hřebeny Krkonoš skýtá svým návštěvníkům po celý rok příjemně strávený čas a relaxaci.

The Energetik Hotel is located in the village of Pec pod Sněžkou in Krkonoše, offering a beautiful view of the highest mountain of the Czech Republic, Sněžka. Combine your work with this charming atmosphere! The quiet, unspoiled and unique region of the Krkonoše National Park just below the actual Krkonoše ridges offers its visitors not only stunning views, but also varied possibilities of relaxation, rest and new experiences to be gained all year round.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

230				
Název sálu / Hall name				
Restaurace	150			150
Kongresový sál	80	50	40	

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

175 190

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Wellness hotel Windsor



Špindlerův Mlýn 13
543 51 Špindlerův Mlýn

+420 499 405 911

windsor@hotel-windsor.cz

50.7262 N, 15.6091 E

www.hotel-windsor.cz

Hotel s jedinečnou atmosférou a útulným ubytováním v centru Špindlerova Mlýna. K hlavní budově byla přistavěna depandance a moderní wellness centrum, které hostům nabízí příjemný odpočinek v saunách, bylinných aroma kabinách, masážních vanách či bazénu. Po náročném pracovním jednání nebo konferenci jsou hostům k dispozici též thajské masáže.

The hotel with unique atmosphere, comfortable accommodation in the centre of Špindlerův Mlýn. The depandance and modern wellness centre have been recently built as a part of the hotel. It offers nice relaxing time spent in saunas, herbal aroma cabins, massage baths or swimming pools. After the long business meeting or conference, guest are welcome to enjoy the Thai massage.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

147			
Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	110	45	35

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

114 130

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Davídek



Horská 140
541 01 Trutnov

+420 499 300 300

hotel@hoteldavidek.cz

50.5761 N, 15.896 E

www.hoteldavidek.cz

Sportovní komplex v Trutnově s výbornou dostupností nabízí širokou škálu v oblasti MICE, včetně gastronomických a relaxačních aktivit. Váš pobyt jistě zpříjemní návštěva sportovně relaxačního centra, restaurace nebo sportbaru.

Boasting excellent accessibility, the resort located in Trutnov renders a unique range of MICE services, including gastronomic, sports and relaxation activities. You can spice up your stay with a visit of the sports and relaxation centre, restaurant or sportbar.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

114

Název sálu / Hall name			
Konferenční sál	104	67	48

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

63 68

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Patria



Náchodská 358
541 01 Trutnov

+420 499 811 241

recepcie@hotelpatria.cz

50.5649 N, 15.9253 E

www.hotelpatria.cz

Hotel Patria se řadí k nejvyšším stavbám v Trutnově. K jeho výhodám patří taktická poloha, snadná dostupnost, rozsáhlé parkoviště a kapacita až 187 lůžek v 82 pokojích. K relaxaci slouží infra sauna a sportu si užijete ve fitness centru či na vlastním víceúčelovém hřišti. Přímo podél hotelu vede cyklo a in-line stezka, kterou využívají také hosté hotelu například k rannímu běhu.

Hotel Patria is one of the highest buildings in Trutnov. Take advantage from the location, easy accessibility, huge parking lot and huge accommodation capacity up to 187 beds in 82 rooms. You can also use the infra-sauna, fitness centre or multifunctional playing field. Along the hotel, there is a cycling and in-line route, which is popular among the guests for instance for morning jogging.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

240

Název sálu / Hall name			
Restaurace	100	80	50
Konferenční sál	100	70	40

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

187

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Špindlerova Bouda



🏠 Špindlerův Mlýn 108
543 51 Špindlerův Mlýn

☎ +420 499 329 200

✉ info@spindlerovabouda.cz

📍 50.7623 N, 15.6354 E

🌐 www.spindlerovabouda.cz

Horský hotel Špindlerova Bouda je místem pro malé i velké firemní akce. Využít můžete tenisové kurty, hřiště pro volejbal, nohejbal či basketbal. „Špindlerovka“ leží přímo na česko-polské hranici a je ideálním výchozím bodem k největším turistickým atrakcivitám, jako např. pramen Labe nebo Sněžka.

Hotel Špindlerova bouda is the ideal location for huge and also small corporate events. Spice up your business stay also in the local Sports Centre, featuring tennis courts and a multipurpose volleyball, foot-tennis and basketball court. Špindlerova bouda is located directly on the Czech-Polish border and it is an attractive starting point for trips to tourist destinations such as river Elbe's Well or Sněžka Mountain.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	100
Název sálu / Hall name	Kongresový sál
	100
	70
	60

Kongresové služby / Congress services:



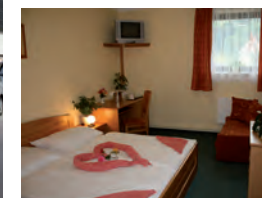
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

153 178

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Aurum



🏠 Černý Důl 83
543 44 Černý Důl

☎ +420 499 435 169

✉ rezervace@hotel-aurum.cz

📍 50.6341 N, 15.7125 E

🌐 www.hotel-aurum.cz

Hotel Aurum nabízí kvalitní ubytování a zázemí pro firemní akce v Krkonoších. K dispozici je také široká škála wellness aktivit. Po semináři či konferenci si můžete zaplavat v krásném bazénu, zajít do sauny či do vířivky a sportovci ocení fitness centrum.

Hotel Aurum offers high-quality accommodation perfect for corporate events in Krkonoše Mountains. Guests will find there also a wide range of wellness activities including the swimming pool, sauna or whirlpool. Sportive visitors can enjoy local fitness centre.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	155
Název sálu / Hall name	Kongresový sál
	100
	50
	50

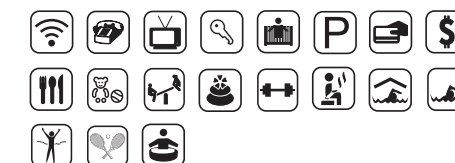
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

109 141

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Školící a výcvikové centrum Harmonie hotel



🏠 Pro střední Láňov 81
543 41 Láňov

☎ +420 604 906 639

✉ info@harmoniehotel.cz

📍 50.621 N, 15.6538 E

🌐 www.harmoniehotel.cz

Chcete uspořádat školení, konferenci, oslavu narozenin či nějakou jinou akci? Právě tady budete mít aktivitu dle vašeho přání! K tomu wellness, tělocvična a mnoho dalšího v těsné blízkosti krkonošských štítů.

Do you plan a training, conference, celebration or any other social event? Then this is the right place where your event will meet your expectations. Moreover, wellness, gym and other facilities nearby Krkonoše Mountains are available.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

100

Název sálu / Hall name	100	70	T
Kongresový sál			

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

100

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Wellness hotel Gendorf



🏠 Krkonošská 153
543 01 Vrchlabí

☎ +420 499 429 629

✉ hotelgendorf@gendorf.cz

📍 50.6259 N, 15.6125 E

🌐 www.gendorf.cz

Wellness hotel Gendorf ve Vrchlabí nabízí ubytování ve 34 pokojích, výbornou gastronomii v restauraci „Mincovna“, dokonalé relaxační a sportovní služby wellness centra a v neposlední řadě komplexní konferenční služby. Přijďte pracovat, relaxovat i sportovat.

Located in the Krkonoše Mountains, Wellnes hotel Gendorf offers accommodation in 34 rooms along with fine dining in the „Mincovna“ restaurant, perfect relaxation and sports services of wellness centre and also comprehensive conference services. You can spend your time by working, relaxing or doing sport!

Kongresová kapacita / Congress capacity:

310

Název sálu / Hall name	90	50	T
Kongresový sál			

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

68 80

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Grund Resort Golf & Ski



🏠 Mladé Buky 445
542 24 Mladé Buky

☎ +420 499 421 950

✉ reception@grundresort.cz

📍 50.6004 N, 15.8345 E

🌐 www.grundresort.cz

Hotel s překrásným výhledem na Krkonoše poskytuje kvalitní a příjemné ubytování s veškerým pohodlím a přitom je citlivě zasazen do krajiny. Interiér hotelu vznikl ve spolupráci se špičkovým italským designérským ateliérem. Přijďte na firemní akci, zahrajte si golf, projedte se na koň nebo relaxujte v nádherném wellness centru.

This hotel with charming view to the Krkonoše peaks has been designed with the environment of this location in mind. It offers high-quality, comfortable accommodation and yet it is sensitively imbedded into the landscape. The hotel interior was created in cooperation with the leading Italian Design Studio. Why don't you come for the corporate event, play golf, ride a horse or just relax in a splendid wellness centre!

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 150

Název sálu / Hall name	🏢	👤
Kongresový sál	80	100

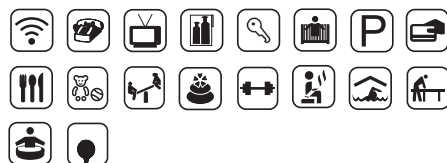
Kongresové služby / Congress services:



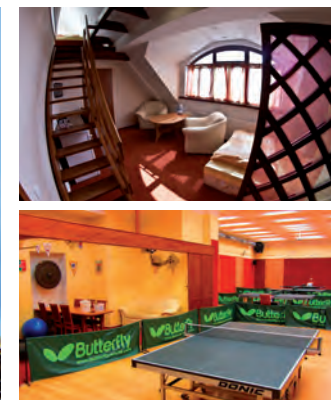
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🛏 56 🏠 60

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel TTC



🏠 Tkalcovská 357
543 01 Vrchlabí

☎ +420 499 775 112

✉ hotel@hotel-ttc.cz

📍 50.6321 N, 15.6073 E

🌐 www.hotel-ttc.cz

Hotel TTC se nachází nedaleko od centra Vrchlabí na samotném břehu řeky Labe. Sál v prvním patře, který je v sezóně využíván jako tréninková hala stolního tenisu, je uzpůsoben i ke konferenčním aktivitám, svatbám a jiným společenským akcím. Čeká vás příjemné prostředí v horách a přátelská rodinná atmosféra.

The TTC Hotel is located not far from the Vrchlabí centre on the actual bank of the River Elbe. The hall in the first floor, which is used for the table-tennis training purposes, is gently settled also for the conference activities, weddings and other social events. Cosy environment in the mountains and family atmosphere awaits you.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 80

Název sálu / Hall name	🏢	T
Víceúčelový sál	80	60

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🛏 48

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Bedřiška - Wellness Resort & Spa



🏠 Lesní 50
543 51 Špindlerův Mlýn

☎ +420 499 433 103

✉ hotel@bedriska.cz

📍 50.7284 N, 15.5962 E

🌐 www.bedriska.cz

Hotel Bedřiška je situován v klidném prostředí rozlehlé zahrady s překrásným výhledem na vrcholky hor. Zažijte hory jinak. Po pracovním semináři zajděte do bazénu, sauny, vířivky nebo na masáž. Hotel má vlastní wellness a spa komplex. Dobré jídlo a pití vám poté připraví v originálních zdejších restauracích U pečené kachničky a Orange Le Moon.

Hotel Bedřiška lies in the peaceful environment of a large garden with breathtaking views of the mountain peaks. Enjoy the mountains in a different way! After the working part, go to sauna, whirlpool or enjoy massage. There is also a wellness and spa complex as a part of the hotel. Also the delicious cuisine will attract your attention in the local restaurants U pečené kachničky and Orange Le Moon.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 70

Název sálu / Hall name	🏢	🏢
Kongresový sál	70	40

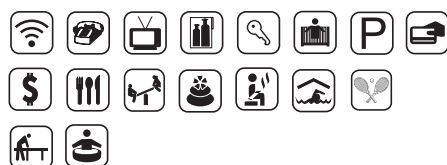
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 78 🏠 85

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



SKiMU Sport Centrum a Apartmány



🏠 Horní Malá Úpa 130
542 27 Malá Úpa

☎ +420 603 386 257

✉ info@skimu.cz

📍 50.746 N, 15.8232 E

🌐 www.skimu.cz/sport-centrum

Přijďte na vaši pracovní akci do malebné Horní Malé Úpy. Romantické malé zákoutí krkonošského střediska vás nezklame. Ve SKiMU Sport Centru na vás čeká kromě zázemí také vířivka, sauna, posilovna, hřiště na ricochet nebo multifunkční hala na fotbal, volejbal nebo badminton. Milovníci lyží to mají jen 100 metrů na sjezdovku.

Planning the corporate event in Krkonoše? Come to the picturesque part of the mountains, Horní Malá Úpa. One of the most romantic places in the region. In the SKiMU Sports Centre you can look forward to a whirlpool tub and sauna. You will be able to let off steam in the weights room, on the ricochet court or in the multifunctional gym, where you can play football, volleyball, basketball and badminton. A skiing piste is located 100 metres from the complex.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

🏢 110

Název sálu / Hall name	🏢	🏢
Bowling	70	70

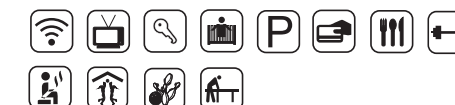
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

🏠 52 🏠 62

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Krkonoše | Krkonoše Mountains

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Hotel Hořec



Pec pod Sněžkou 195
542 21 Pec pod Sněžkou

+420 499 736 149

recepce@hotelhorec.cz

50.696 N, 15.7383 E

www.hotelhorec.cz

Luxusní prostředí Hotelu Hořec v Krkonoších vám poskytne nejen zázemí pro pracovní nebo společenskou akci, ale také chvíle klidného odpočinku a příjemné relaxace. Čeká vás ubytování vysokého standardu. K tomu vás okouzlí nádherná okolní příroda nejvyššího českého pohoří v centru Pece pod Sněžkou.

The luxury environment of Hotel Hořec will allow you to have a pleasant corporate event but also forget everyday concerns, spoiling you with quiet rest and pleasant relaxation. The high standard of accommodation with all of the services provided, the picturesque landscape of the highest Czech mountain range and the location of the hotel in the centre of a popular recreational and sports resort – are the main attributes, which are offered.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

90

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	65	60	60

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

38 47

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Bouda Máma wellness hotel



Pec pod Sněžkou 124
542 21 Pec pod Sněžkou

+420 602 304 989
+420 499 896 273

hotel@boudamama.cz

50.7081 N, 15.7326 E

www.boudamama.cz

Rodinný wellness hotel v srdci Obřího dolu, jen pár set metrů pod vrcholem Sněžky. Ideální místo pro konferenci, seminář nebo teambuilding v Krkonošském národním parku. Všichni hosté mohou také využít relaxační a novou luxusní wellness zónu. Čekají vás také masáže a zahrát si můžete squash nebo stolní tenis.

A family-run wellness hotel in the heart of Obří důl, just a few hundreds metres under Sněžka Mountain. An ideal place for conference, seminar or teambuilding in the Krkonoše Mountains National Park. All guests can also use the bright new luxurious wellness zone, massages, squash playing field or table-tennis.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

150

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	60	90	45

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

120 140

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Adam



Havlíčkova 10
541 01 Trutnov

+420 499 811 955

recepce@hotel-adam.cz

50.5599 N, 15.9121 E

www.hotel-adam.cz

Hotel se širokou škálou služeb, včetně zajištění gastronomických či konferenčních akcí, přímo vybízí k realizaci pracovních schůzek, školení, menších konferencí či team-buildingů. Samozřejmostí je individuální přístup ke všem klientům a zpracování nabídky včetně doprovodných služeb podle vašich představ.

With its wide range of services, including catering and conference services, the hotel Adam is an excellent choice for holding business meetings, training courses, smaller conferences or team building. The hotel prides itself on its individual approach to all clients and additional services matching your ideas.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

75

Název sálu / Hall name			
Sál 1	40	40	30

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

59 69

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Broumovsko

V severovýchodním výběžku Královéhradeckého kraje se rozkládá Broumovsko, krajina, která uspokojí i velice náročného návštěvníka pozoruhodným přírodním a historickým bohatstvím.

Patří k chráněným krajinným oblastem. Je to malebná krajina s ostrůvky divoké přírody. Krajina, pod kterou v hloubce Polické křídové pánve proudí nejčistší voda, je zabydlená a obhospodařovaná. Má bohatou historii - zdejší církevní i lidové stavby jsou v architektuře pojmem.

Broumovsko je známé především svými přírodními krásami. Nejcennější jsou dvě národní přírodní rezervace. Adršpašsko-teplické skály patří se svými 17 km² k největším skalním městům ve střední Evropě. Spolu s Broumovskými stěnami jsou výjimečné svým reliéfem a klimatem, umožňujícím existenci ojedinelé květeny a zvířeny. Vrcholová část stolové hory Ostaš a mimořádně členitá Křížová cesta u Adršpachu byly vyhlášeny v roce 1956 přírodními rezervacemi. Borek a Kočičí skály jsou přírodní památky.

Broumovsko je krajem barokních památek a architektonických skvostů a zároveň je mimořádně cenné svými kulturními památkami. Nacházejí se zde dvě městské památkové zóny Broumov a Police nad Metují, vesnická památková rezervace Křinice, dva benediktinské kláštery - v Broumově a v Polici nad Metují, zvláštní skupina devíti barokních venkovských kostelů, nejstarší dřevěný kostel v Čechách, výstavní zděné statky broumovského typu, desítky kaplí, křížové cesty a stovky pískovcových soch a křížů mimořádné umělecké hodnoty, které se nacházejí jak v jednotlivých obcích, tak i ve volné krajině.

Broumovsko je krajem, který vám brzy „přiroste k srdci“ a kam se budete rádi vracet. Není to ráj na zemi, ale velmi se mu podobá...



Broumov Area



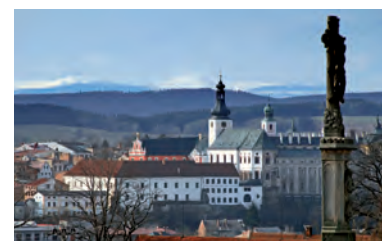
In the North-East tip of the Hradec Králové Region lies the Broumov Area, a landscape that will satisfy even very demanding visitors with its remarkable natural and historical riches.

It is one of the protected landscape areas. It is a picturesque countryside with small islands of wild nature. The landscape, under which the purest water flows at the depth of the Cretaceous basin, is populated and harvested. It has a rich history - the local religious and folk buildings are well known in architecture.

The Broumov Area is known primarily for its natural beauties. The most valuable are two national nature reserves. With their 17 km², the Adršpach-Teplice Rocks belong to the largest rock towns in Central Europe. Together with the Broumov walls they are exceptional for their relief (topography) and climate, allowing the existence of unique flora and fauna. The top part of the table mountain Ostaš and the extraordinarily rugged Way of the Cross near Adršpach were declared nature reserves in 1956. Borek and Kočičí skály (Cat's rocks) are natural monuments.

The Broumov Area is a region of Baroque monuments and architectural gems, and at the same time it is exceptionally valuable for its cultural monuments. There are two urban conservation zones: Broumov and Police nad Metují, a rural conservation zone in Křinice, two Benedictine monasteries - in Broumov and in Police nad Metují, a special group of nine Baroque rural churches, the oldest wooden church in the Czech Republic, imposing brick farmhouses of the Broumov type, dozens of chapels, ways of the cross and hundreds of sandstone statues and crosses of extraordinary artistic value, which can be found both in the towns and villages and in the open air.

Broumov Area is a region that will soon „grow close to your heart“ and where you will like to return. It is not a paradise on earth, but very similar to it.




Broumovsko | Broumov Area

Kongresová zařízení bez ubytování
Congress facilities without accommodation

Centrum Walzel



 Dlouhá 138
549 81 Meziměstí

 +420 702 208 528

 info@walzel.cz

 50.6253 N, 16.2389 E




 www.walzel.cz

Továrna na splněná přání, fabrika na zážitky. To je volnočasové a obchodní centrum, které vzniklo v Meziměstí z bývalé tkalcovny. Sem se můžete kdykoliv vydat s přáteli nebo s celou rodinou a pokaždé prožijete úžasný den! Přijďte se osvěžit při zábavě a aktivním odpočinku. Ideální MICE destinace pro větší i menší akce.

Factory of Fun and Dreams. This is a leisure and shopping centre, created from the former weaving mill in Meziměstí. You can stay here at any time with your friends or the whole family and each time you will have an amazing day! Come and indulge in the entertainment and active relaxation. It is an ideal MICE destination for both bigger and smaller events.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

 350

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	150	100	100
Restaurace	100	50	40

Kongresové služby / Congress services:



Broumovsko | Broumov Area

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Kláster Broumov



Klášterní 1
550 01 Broumov

+420 725 518 138

vkcb@broumovsko.cz
dumhostu@klasterbroumov.cz

50.5862 N, 16.3342 E

www.klasterbroumov.cz

Benediktinský klášter je jednou z nejvýznamnějších barokních památek Královéhradeckého kraje a také dominantou města Broumova. Historie kláštera sahá do začátku 13. století. Největší rozkvět zaznamenal klášter po roce 1620 v období tzv. katolické reformace, kdy byl klášter přestavěn do barokního stylu. Dnešní podoba broumovského kláštera ve vrcholné barokním stylu je dílem K. I. Dientzenhofera.

Broumov's landmark – the Benedictine Monastery is one of the most significant Baroque sites of the Hradec Králové Region. The history of the monastery dates back to the early 13th century. It recorded its largest boom after 1620 in the period of Catholic Reformation, when the monastery received a Baroque makeover. Today's High Baroque appearance of the Broumov Monastery is the work of K. I. Dientzenhofer.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

500

Název sálu / Hall name			
Dřevník	290	120	120

Kongresové služby / Congress services:



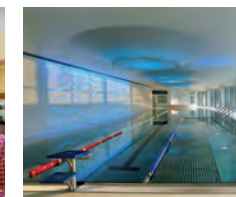
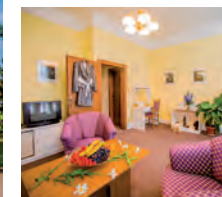
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

70

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Veba



Šalounova 127
550 01 Broumov

+420 491 580 211
+420 725 975 975

hotel@veba.cz

50.5834 N, 16.3296 E

www.hotelveba.cz

Převorepubliková vila, postavená v roce 1927 vás okouzlí svou jedinečnou atmosférou. Prostorné stylové pokoje s vysokými stropy a výhledy do zeleně, vyhlášená restaurace, kavárna, salonek a především nádherný park s terasou, fontánou, dětským hřištěm a otevřeným grilem oddělující hotelové hosty od ruchu města tvoří ideální kulisy pro chvíle strávené na Broumovsku.

Built in 1927 in the era of „The First Republic“, this villa will enchant you with its unique atmosphere. You will find there spacious, stylish rooms with high ceilings and views of the greenery, the acclaimed restaurant, coffee bar, private lounge, and above all a wonderful park with a terrace, fountain, playground and an open grill, shielding the hotel guests from the hustle of the town. All together this complex creates an ideal backdrop for time spent in the Broumov Area.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

90

Název sálu / Hall name		
Multifunkční sál	40	40

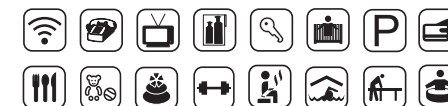
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

62

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:





Kladské pomezí

Kraj, který nadchne každého svojí rozmanitostí – členitá krajina protkaná systémem opevnění, místa poskytující nádherné výhledy, romantická údolí řek, památky z různých stavebních epoch, hustá síť turistických stezek a cyklotras.

Národní přírodní památka Babiččino údolí, jehož pojmenování je odvozeno z názvu knihy Babička od Boženy Němcové, propojuje na ploše více než tři set hektarů cenné přírodní prvky s citlivým zásahem člověka. V údolí se nacházejí stavby a místa známé z knihy – empírový zámek Ratibořice, Staré bělidlo, Panský mlýn i nechalně proslulý Viktorčin splav.

Kladské pomezí je protkané systémem opevnění. Zmíňme dělostřeleckou tvrz Dobrošov - národní kulturní památku o rozloze 20 ha v hloubce 20–39 m. Je součástí československého opevnění, budovaného v letech 1936–1938 na obranu proti nacistickému Německu. Součástí expozice je ojedinělá a zároveň největší kolekce miniatur a figurinek, které ztvárňují v historickém kontextu československou armádu. Další významnou památkou v kontextu opevnění je jistě pečotní srub Březinka - železobetonová pevnostní stavba zrekonstruovaná do původního stavu z roku 1938. Z depozitáře Norského muzea ozbrojených sil byl do srubu vrácen originální pevnostní kanón L1 sprážený s těžkým kulometem vzor 37 s pevnostní hlavní, který byl v létě roku 1938 skutečně na Březince osazen. Linie československého opevnění - obranná linie bunkrů z období II. světové války se táhne po celé délce Kladského pomezí.

Kdo by nechtěl zkusit bloudit podzemními chodbami pevnosti Josefov, která patří k vrcholným ukázkám evropské fortifikační architektury. Návštěvníci si při prohlídkách sami svítí na cestu lampičkou se svíčkou a část podzemních chodeb prozkoumávají i potmě. Dějiště bojů prusko-rakouské války 1866 - krvavé boje připomíná na sto udržovaných pomníků, náhrobků a křížů. Ve třech bitvách se během červnových dnů roku 1866 střetlo více než 100 000 vojáků.

Pokud vás až tolik neláká vojenská historie, určitě nepohrdnete prohlídkou zámku Náchod, který je národní kulturní památkou s pěti nádvořími a unikátními bruselskými tapisériemi, nebo zámek Nové Město nad Metují, také národní kulturní památkou tvořící jeden architektonický celek s náměstím.

Projet se můžete na kole a na běžkách za Lotrandem do Jestřebích hor či prožít nezapomenutelné dny plné amatérského divadla na Jiráskově Hronově.

Ať již je důvod vaší návštěvy Kladského pomezí jakýkoliv, věříme, že i vy si tu najdete místo pro svůj příběh a rádi se sem budete vracet, abyste „dopsali“ jeho pokračování...



Kladsko Borderland

TOURIST REGION

**KLADSKÉ
POMEZÍ**

A region that will enchant everyone with its diversity – the rugged landscape interwoven with a system of fortifications, places that provide stunning views, romantic river valleys, monuments from various architectural eras, a dense network of hiking trails and bike routes.

The national nature monument, the Grandmother's Valley (Babiččino údolí), whose name is derived from the title of the book Grandmother by Božena Němcová, mingles valuable natural elements with a sensitive intervention of man on more than three hundred hectares. In the Valley, there are buildings and locations familiar from the book – Empire Chateau Ratibořice, the Old bleach house, Manor mill and the fateful Viktorka's weir.

The Kladsko Borderland is interwoven with a system of fortifications. Let us mention the artillery fortress Dobrošov - a national cultural monument covering an area of 20 ha in the depth of 20-39 m. It is part of the Czechoslovak fortifications, built in the years 1936-1938 as defence against Nazi Germany. The exhibition includes a unique and also the largest collection of miniatures and figurines which depict the Czechoslovak army in historical context. Another important monument in the context of the fortifications is certainly the infantry blockhouse Březinka - a reinforced concrete fort restored to its original form it had in 1938. The depositary of the Armed Forces Museum of Norway returned to the blockhouse the original anti-tank gun L1 joined with a heavy machine gun model 37 with a blockhouse barrel, which was actually fitted in Březinka in the summer of 1938. A part of the line of

the Czechoslovak fortifications - a defensive line of bunkers from the World War II - stretches along the whole length of the Kladsko Borderland.

Who wouldn't want to try to stray through the underground passages of the Josefov fortress, which is one of the top examples of European fortification architecture. During the tours, visitors themselves light their way with candle lamps and they explore a portion of the underground passages in the dark. The scene of the 1866 Austro-Prussian War fighting - the bloody battles are commemorated by one hundred maintained memorials, tombstones and crosses. More than 100 000 soldiers clashed in three battles during the June days of 1866.

If you are not so much attracted by military history, surely you will not refuse a tour of the Náchod Chateau, a national cultural monument with five courtyards and unique Brussels tapestries, or the Nové Město nad Metují Chateau, also a national cultural monument that forms one architectural ensemble with the square.

You can take a ride on the bike or cross-country skis in the footsteps of the highwayman Lotrando to Jestřebí hills or spend unforgettable days full of amateur theatre at the festival Jiráskův Hronov.

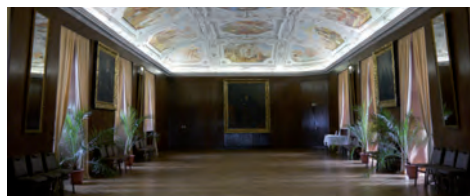
Whatever your reason for visiting the Kladsko Borderland, we believe that you too will find a place for your story and will want to return to „write“ its continuation...



Kladské pomezí | Kladsko Borderland

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

Zámek Nové Město nad Metují



Husovo náměstí 1201
549 01 Nové Město nad Metují

+420 491 470 159

kultura@zameknm.cz

50.3438 N, 16.1497 E

www.zameknm.cz

Původní hrad založený v roce 1501 byl později renesančně i barokně přestavován. V dnešní době hovoříme o zámku jako jedné z nejhezčích památek regionu. Je přeměněn na moderní sídlo a nabízí konferenční kapacity až pro 200 osob. Spojte svou akci s prohlídkou zámku nebo relaxací v nádherné květinové zámecké zahradě.

Originally built in 1501, the castle received a Renaissance and Baroque makeover over the years. Nowadays we speak about one of the most beautiful sights in the region. It has been modified into a modern design, which offers conference capacity up to 200 people. Connect your event with a guided tour through the chateau or just relax in an amazing garden full of flowers.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

650 (včetně nádvoří)

Název sálu / Hall name		
Velký sál	200	140

Kongresové služby / Congress services:



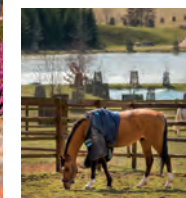
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

6 10

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



K-Triumf



Hustířanská 209
552 11 Velichovky

+420 491 407 121

info@k-triumf.cz

50.3563 N, 15.833 E

www.k-triumf.cz

K-Triumf je velký hotel ideální pro kongresy, konference a firemní akce. Disponuje velkým kongresovým sálem a dalšími vzdělávacími prostory vybavenými projekční technikou, wellness částí, tenisovými kurty, squashem, bowlingem, střelnicí, venkovními sportovišti a v neposlední řadě rozlehlou oborou s vysokou zvěří. Předností hotelu je také propojenost s lázněmi ve Velichovkách.

K-Triumf is a huge hotel complex suitable for business events or conferences offering a large congress hall and other educational facilities fitted with projection equipment. Visitors are also welcome to use a wellness zone, tennis playing fields, squash playing fields, bowling, shooting range, outdoor sports areas and others. Above all there is a natural vast park with deer. The hotel also takes advantage of being affiliated with the near spa resort Lázně Velichovky.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

370

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	200	150	100

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

107 127

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Kladské pomezí | Kladsko Borderland

Kongresová zařízení s ubytováním
Congress facilities with accommodation

HOTEL TOMMY & SPA s.r.o.



Kaštanová 205
547 01 Náchod – Babí

+420 491 452 452

info@hotel-tommy.com

50.4297 N, 16.1748 E

www.hotel-tommy.com

Hotel TOMMY nabízí 30 dvoulůžkových pokojů. V hotelu najdete bazén, whirlpool, saunu, infra kabinu a hydro-masážní vanu. Předností Hotelu TOMMY jsou konferenční prostory, vhodné pro firemní akce, konference, školení. Kapacita je zde až 100 míst. Hotel je výchozím bodem na výlety do skal, Ratibořic, Broumovského kláštera nebo polských lázní Kudowa Zdrój.

The TOMMY Hotel offers thirty double rooms. The hotel features a wellness centre with a pool, a whirlpool tub, Finnish sauna, infrared cabin, and a hydro-massage bathtub. The capacity for business events is up to 100 people. The hotel is located in the middle of Kladsko Borderland, a good starting point for trips to Adršpach-Teplice Rocks, Ratibořice, Broumov Monastery or the Polish spa town of Kudowa Zdrój.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

190			
Název sálu / Hall name	100	80	40
Kongresový sál			

Kongresové služby / Congress services:



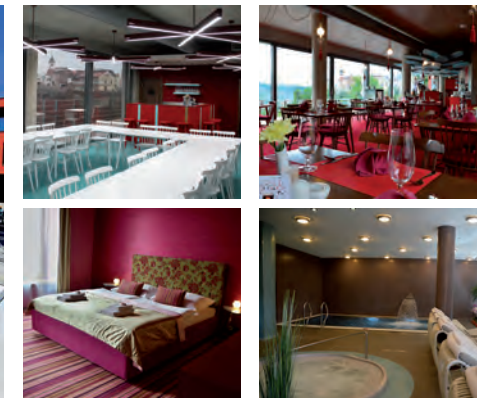
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

60 70

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Rajská zahrada



Komenského 70
549 01 Nové Město nad Metují

+420 773 777 773

recepcie@hotelrajskazahrada.cz

50.3467 N, 16.1507 E

www.hotelrajskazahrada.cz

Wellness hotel stojí na překrásném místě, na skále s úchvatným výhledem na Nové Město nad Metují. Nachází se v historickém centru města, nabízí moderní fitness přístroje, vířivky, saunu, relaxační vany, masáže a hosté ocení také unikátní hotelovou zahradu a restauraci. Firemní či jiná akce pohodlně proběhne v konferenčním salonku s kapacitou až 60 míst.

The wellness hotel is situated in a beautiful area, on a rock with a breathtaking view of the town of Nové Město nad Metují. Located in the historical centre of the town, the hotel offers modern fitness equipment, whirlpool tubs, sauna, relaxation bathtubs, massages and guests will appreciate also a unique hotel garden and restaurant. Business meeting or other MICE event will take place in the conference lounge with the capacity up to 60 people.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

60			
Název sálu / Hall name	60	30	30
Kongresovní saloněk			

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

48 64

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:





Orlické hory a Podorlicko

Orlické hory a Podorlicko kromě celé řady pozoruhodných šlechtických sídel, židovských památek nebo muzeí a galerií nabízejí především obdivuhodné přírodní scenérie svých hor a jejich podhůří, které jsou protkány sítí obranných pevností, jež byly vybudovány za první Československé republiky na obranu proti nebezpečí ze strany fašistického Německa. K nejnavštěvovanějším opevněním patří tvrz Hanička.

Lesnaté horské pásmo s malebnými údolími řek, květnatými loukami či rašeliništi, s řadou vzácných druhů rostlin a živočichů, dohromady utvářejí Chráněnou krajinnou oblast Orlické hory. Jejím nejvyšším vrcholem je Velká Deštná dosahující výšky 1 115 metrů nad mořem. Hory jsou v zimě oblíbeným místem nadšenců pro zimní sporty, v létě lákají k pěším a cyklistickým túrám v překrásné krajině s citlivým zasahováním člověka, které lze obdivovat například na roubených staveních.

V nižších polohách je výjimečně cenným přírodním územím údolní niva řeky Orlice. Chráněný přírodní park se rozkládá na březích Divoké a Tiché Orlice a po soutoku pokračuje jako Orlice až k Hradci Králové.

V údolí řeky Orlice leží města jako například Rychnov nad Kněžnou s Kolowratským zámekem a židovskými památkami, Častolovice s pozdně renesančním zámekem, který obklopuje zámecký park s oborou a Týniště nad Orlicí, jehož návštěvníci mohou objevovat romantiku lesních rybníčků.



Orlické Mountains and Foothills



The Orlické Mountains and Foothills, in addition to a wide range of notable noble residences, Jewish monuments or museums and galleries, offer mainly the impressive natural scenery of the mountains and their foothills, which are interwoven with a network of defense fortresses, which were built in the period of the first Czechoslovak Republic to defend it against danger from the fascist Germany. The most visited fortifications include Fort Hanička.

A wooded mountain range with picturesque valleys of the rivers, flowery meadows or peat bogs, with a number of rare plant and animal species together constitute the Protected Landscape Area Orlické Mountains. Its highest peak is Velká Deštná reaching 1 115 meters above sea level. In winter, the mountains are a popular place for winter sports enthusiasts, in the summer the Orlické Mountains allure visitors for walking and cycling tours in the stunning countryside with sensitive human interventions, which you can admire, for example, on the log buildings.

At lower altitudes, an exceptionally valuable natural territory is the floodplain of the Orlice River. The protected natural park is situated on the banks of the Divoká (Wild) and Tichá (Quiet) Orlice River and after their junction the river continues as Orlice almost up to Hradec Králové.

In the Orlice River valley, there are towns such as Rychnov nad Kněžnou with the Kolowrat Chateau and Jewish monuments, Častolovice with a late-Renaissance chateau which is surrounded by a chateau park with a game-preserve, and Týniště nad Orlicí where visitors can discover the romance of forest ponds.



Společenské centrum



Panská 1492
516 01 Rychnov nad Kněžnou

+420 604 565 372

lydie.skalicka@kulturark.cz

50.1639 N, 16.2762 E

www.kulturark.cz

Společenské centrum v Rychnově nad Kněžnou nabízí své prostory k využití pro nejrůznější účely. Velký sál Společenského centra je vhodný pro pořádání seminářů, školení, koncertů, plesů a akcí tanečního charakteru. Společenské centrum disponuje kompletním servisem při zajištění všech akcí.

Community Centre in Rychnov nad Kněžnou rents out its premises for various purposes. Its Large Hall is suitable for organizing seminars, training sessions, concerts, balls and other venues. The Community Centre offers complete services for all events.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name				
Velký sál	300	100	44	200

Kongresové služby / Congress services:



Pelclovo divadlo



Panská 79
516 01 Rychnov nad Kněžnou

+420 604 565 372

lydie.skalicka@kulturark.cz

50.1645 N, 16.2757 E

www.kulturark.cz

Pelclovo divadlo v Rychnově nad Kněžnou lze využít pro mnohé společenské akce. Jsou zde k dispozici Velký i Malý sál. Zařízení má dlouholeté zkušenosti s pořádáním divadelních představení, koncertů, plesů, kurzů tance, konferencí, školení, seminářů, prezentací firem a dalších akcí.

Pelcl Theatre offers its premises for use for a variety of purposes. This establishment has many years of experience in organizing theatre performances, concerts, balls, dance courses, conferences, training sessions, seminars, company presentations and other venues. Pelcl Theatre offers complete services for all events.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

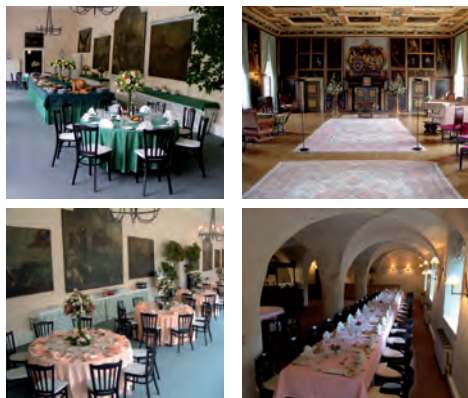
360

Název sálu / Hall name					
Velký sál	280	100	44	150	220
Malý sál	80	36	25	40	

Kongresové služby / Congress services:



Zámek Častolovice



Masarykova 1
517 50 Častolovice

+420 494 323 646
+420 732 832 442

Info@zamek-castolovice.cz

50.1307 N, 16.187 E

www.zamek-castolovice.cz

Soukromý renesanční zámek Častolovice nabízí pro komerční využití hned několik sálů a dalších prostor. Jedná se o Oranžerii, Galerii, Růžovou restauraci a Rytířský sál. Po dohodě se správou zámku je možné využít i nádvoří nebo louky v nádherném zámeckém parku.

The Private Renaissance Častolovice Castle offers several halls and other premises for commercial use, such as the Orangery, Gallery, Rose Dining Room and Knight's Hall. By prior agreement with the castle management it is also possible to use the courtyard or the meadow in the beautiful chateau park.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

445

Název sálu / Hall name				
Rytířský sál	250	200	200	
Oranžerie	100	80		200

Kongresové služby / Congress services:



Nový zámek Kostelec nad Orlicí



Komenského 1
517 41 Kostelec nad Orlicí

+420 734 709 023
+420 494 320 057

info@zamekkostelecno.cz

50.1226 N, 16.1997 E

www.zamekkostelecno.cz

Nový zámek v Kostelci nad Orlicí je vhodným místem pro konání menších společenských akcí. Leží na okraji malého města Kostelec nad Orlicí, přímo u silnice I/11, avšak budova zámku je ukryta uprostřed nádherného anglického parku a nabízí tak zcela intimní prostředí i pro venkovní akce. Období pro akce je pouze v sezóně, tedy od dubna do října.

Nový zámek in Kostelec nad Orlicí is a very convenient place for holding smaller events. It is situated on the edge of the small town of Kostelec nad Orlicí, directly at the I/11 Road, however, the building of the chateau is hidden amidst the picturesque English landscape garden, thus offering complete privacy for outdoor events. Events can be held solely during the peak season, i.e. from April to October.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

150

Název sálu / Hall name					
Zrcadlový sál	100	30	200	70	40

Kongresové služby / Congress services:



Hotel Studánka****



Rychnov nad Kněžnou 505
516 01 Rychnov nad Kněžnou
 +420 494 389 200
 recepc@hotelstudanka.cz
 50.1688 N, 16.3205 E
www.hotelstudanka.cz

Letovisko Studánka umístěné v Lesoparku Včelný (nedaleko Rychnova nad Kněžnou) je ideálním místem pro spojení pracovního nasazení s relaxační atmosférou. To vše díky variabilitě konferenčního uspořádání (až 6 prostorů s kapacitou od 10 do 250 osob) a možností mnoha volnočasových aktivit (bazén s protiproudem a vířivkou, masáže, koupele, bowling, minigolf aj.) Hotel disponuje konferenční technikou.

Located in Včelný woodland park (near Rychnov nad Kněžnou), the Studánka Resort**** is an ideal place to combine work duties with a relaxing atmosphere, thanks to variable options for conference layouts (offering up to 6 areas with a capacity ranging from 10 to 250 people) and a wide choice of leisure-time activities (a counter-current swimming pool, a jetted bathtub along with services such as massages, baths, beauty treatments, bowling, mini golf, etc.) Obviously, the hotel is fitted with conference equipment.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	332		
Název sálu / Hall name	250	150	70
Kongresový sál „Rudolfa Rokla“			

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

92
 118

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hostinec U Hubálků



Kostecká Lhota 40
517 41 Kostelec nad Orlicí
 +420 732 403 127
 info@uhubalku.cz
 50.1034 N, 16.2105 E
www.uhubalku.cz

Pořádáte školení, ples nebo firemní setkání? Pak je náš hostinec tím pravým místem! Sál je vybaven projekční technikou a po dohodě vám zajistíme veškeré občerstvení přesně dle vašich požadavků. Společenský sál našeho hostince má velmi variabilní možnosti. Pro menší setkání je k dispozici také salonek s kapacitou 20 míst.

Are you planning to organize a training session, ball or corporate meeting? Then our pub is the right choice for you! The hall is fitted with projection equipment, and by agreement we can arrange food and drinks to suit your requirements. The social hall of our pub has several variable layout options. A private lounge with a capacity of up to 20 seats is available for smaller meetings.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

	150			
Název sálu / Hall name	130	50	40	140
Společenský sál				

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

41
 44

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Zámek Potštejn



Jarníkova 1
517 43 Potštejn

+420 728 939 028

zamekpotstejn@zamekpotstejn.cz

50.0823 N, 16.3086 E

www.zamekpotstejn.cz

Zámek Potštejn disponuje rozsáhlými historickými prostory, které jsou vhodné pro pořádání nejrůznějších firemních akcí, školení, seminářů, porad a dalších akcí. Na zámku je možné objednat i ubytování nebo speciální prohlídky. Zámek Potštejn také poskytuje kompletní servis při zajišťování doprovodného/incentivního programu a volnočasových aktivit.

Potštejn Chateau offers large historical premises suitable for organizing various corporate events, training sessions, seminars, staff meetings and others. It is possible to book accommodation or special tours through the Chateau. In addition, Potštejn Chateau provides complete services for additional/incentive programmes and recreational activities.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

270

Název sálu / Hall name			
Mramorový sál	120	80	70
Modrý sál	80	60	40

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

22

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Alfa Resort



Deštné v Orlických horách 78
517 91 Deštné v Orlických horách

+420 773 100 111

info@alfaresort.cz

50.3129 N, 16.3369 E

www.alfaresort.cz

Výhodné situování a okolí hotelu spolu s vnitřní dispozicí konferenčního sálu, dvou salónků a restaurace umožňují celoroční pořádání společenských a firemních akcí, seminářů, školení, teambuildingů, porad, banketů či výstav. Alfa Resort disponuje standardním technickým vybavením. Na přání klienta zajistí v prostorách pro firemní akce či konference i další techniku a dekorace.

Thanks to its handy location and the hotel environs together with the internal layout of the conference hall, two private lounges and a restaurant, it is possible to hold social and corporate events, seminars, training and teambuilding sessions, staff meetings, banquets or exhibitions here all year round. The Alfa Resort offers standard technical equipment. At the request of a client additional technical equipment and decorations for corporate events or conferences can be arranged.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

165

Název sálu / Hall name			
AMOS 1	100	80	55

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

140 155

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Panorama



Masarykova 941
516 01 Rychnov nad Kněžnou
 +420 494 534 619
+420 736 646 207
 hotelpanorama@hotelpanorama.eu

50.1698 N, 16.2858 E
 www.hotelpanorama.eu

Hotel Panorama v Rychnově nad Kněžnou nabízí ubytování ve 30 pokojích, s celkovou kapacitou 69 lůžek. Konferenční prostory jsou vhodné pro pořádání firemních akcí, seminářů, školení. Součástí hotelu je restaurace s důrazem na tradiční způsob přípravy jídel. V areálu hotelu je k dispozici krytý bazén, vířivka, sauna i masáže.

The Panorama Hotel in Rychnov nad Kněžnou offers accommodation in 30 rooms, with a total capacity of 69 beds. Conference premises are suitable for corporate meetings, seminars and training sessions. The restaurant located in the hotel emphasises traditional cooking methods. In addition, an indoor swimming pool, jetted bathtub, sauna and massages are available within the hotel grounds.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

161

Název sálu / Hall name			
Kongresový sál	96	36	44

Kongresové služby / Congress services:



Hotel Havel



Staré náměstí 61
516 01 Rychnov nad Kněžnou
 +420 494 534 576
 recepce@hotelhavel.cz

50.163 N, 16.2736 E
 www.hotelhavel.eu

Hotel Havel se nachází v samém centru města Rychnov nad Kněžnou na Starém náměstí. V hotelu je k dispozici hotelová restaurace, secesní kavárna i tradiční česká pivnice. Hotel Havel nabízí několik salónek pro pořádání akcí, přičemž unikátním prostorem je sklepení, ve kterém je vybudována historická Hodovní síň a vinárna. K dispozici je samozřejmě dataprojektor, plátno a flip-chart.

The Havel Hotel is located in the very heart of the town of Rychnov nad Kněžnou on Old Square. The hotel offers a restaurant, an Art Nouveau Coffee House and a traditional Czech tavern. The Havel Hotel has several private lounges, which are ideal for organizing events. Moreover, it boasts a unique space in the shape of a historical Banquet Hall and a wine bar located in the cellar grounds. Obviously, there is a data projector, projection screen and a flip-chart available.

Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

69 71

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Kongresová kapacita / Congress capacity:

151

Název sálu / Hall name			
Hodovní síň	60	40	30

Kongresové služby / Congress services:



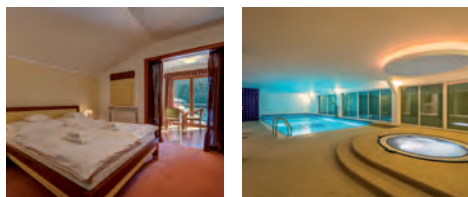
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

51 63

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Hotel Hartman



Olešnice v Orlických horách 241
517 83 Olešnice v Orlických horách

+420 702 370 670

hotel@hartman.cz

50.3769 N, 16.3149 E

www.skihartman.cz

Hotel Hartman v Olešnici v Orlických horách nabízí ubytování až pro 45 osob, školicí sál s konferenční technikou, kompletní catering a v neposlední řadě také moderní wellness & fitness centrum.

The Hartman Hotel in Olešnice, Orlické Mountains, offers accommodation for up to 45 people, a training hall with conference equipment, all-inclusive catering and last but not least a modern wellness & fitness centre.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

120			
Název sálu / Hall name			
Konferenční sál	60	25	25

Kongresové služby / Congress services:



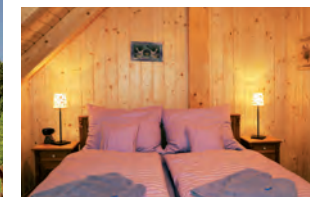
Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

33 45

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Kozí chlívek



Deštné v Orlických horách 220
517 91 Deštné v Orlických horách

+420 734 622 699

info@kozichlivek.cz

50.2999 N, 16.3524 E

www.kozichlivek.cz

Uprostřed Orlických hor vám uspořádáme firemní akci, školení či teambuilding, na které nezapomenete. Náš kozí tým, splní každé vaše přání a celou vaši akci připravíme přesně podle představ.

We will organize a corporate event or training and team-building sessions in the middle of the Orlické Mountains that you won't be able to forget. Our "Goat Team" will satisfy all your wishes and prepare the whole event exactly as you have imagined.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

65			
Název sálu / Hall name			
Restaurace	50	25	35

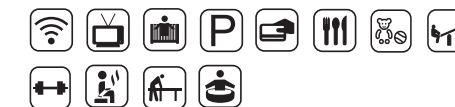
Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:

31

Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Penzion Pašta



Říčky v Orlických horách 233
 517 61 Říčky v Orlických horách

+420 607 747 333

penzionpasta@penzionpasta.cz

50.2172 N, 16.4629 E

www.penzionpasta.cz

Penzion Pašta má k dispozici konferenční místnost s kapacitou až 50 osob a také menší salónek pro 15 osob. Součástí konferenční místnosti je otevřené „francouzské gastroohniště“, ve kterém vám připravíme pečené uzené kýty, krkovice, plece, ale také na roštu upravené steaky, ryby anebo různé druhy sýrů. Samozřejmostí je dataprojektor, promítací plátno a Wi-Fi.

The Pašta Guesthouse offers a conference room with a capacity of up to 50 people, as well as a small private lounge for 15 persons. The conference room encompasses an open „French oven“, where we can prepare roast smoked leg of pork, neck or shoulder of pork, grilled steaks, fish and various types of cheese. Conference equipment such as a data projector, projection screen and Wi-Fi are obviously also available.

Kongresová kapacita / Congress capacity:

Název sálu / Hall name			
Konferenční místnost	50	25	24

Kongresové služby / Congress services:



Ubytovací kapacita / Accommodation capacity:



Ubytovací a další služby / Accommodation and other services:



Skalní města

Pokud vás láká krásná příroda s nádechem tajemna, vydejte se do skalních měst.

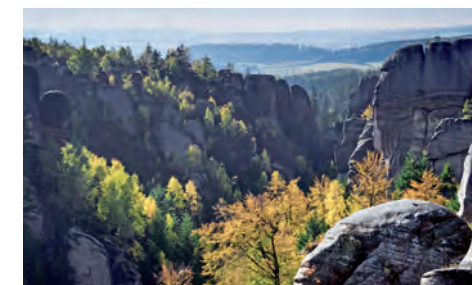
Královéhradecký kraj je regionem, který může nabídnout hned dvě oblasti, kde je možné se pokochat nádherou a zároveň mystičností skalních měst. Pískovcové útvary tvoří přírodní scenerie s neopakovatelnou atmosférou a jsou také oblíbenou kulisou filmařů. Český ráj byl jako první vyhlášen chráněnou krajinnou oblastí v České republice a kromě krásné přírody nabízí i mnoho historických památek. Další oblastí, která se může pochlubit pískovcovými skalami nejrůznějších tvarů, je Kladské pomezí – v Adršpašsko-teplických skalách nebo v Broumovských stěnách je toho k vidění mnoho, včetně citlivě zasazených historických staveb.



Rock Towns

Do you fancy beautiful nature with a touch of mystery? Then you need to visit the rock towns.

Hradec Králové Region offers two sites where you can enjoy beautiful and mysterious rock towns. Sandstone formations create natural scenery with unrepeatabe atmosphere so popular with the filmmakers. Bohemian Paradise has been declared the very first natural conservation area in the Czech Republic and apart from beautiful nature it also offers many historical monuments. Other two rock towns - the Adršpach-Teplice Rocks and the Broumov Walls - can be found on the borders with Poland in Kladsko Borderland. These two famous rock towns also offer a large number of historical buildings beautifully set in this amazing landscape.



Zdravotní turistika

Zdravotní turistika je vzkvétajícím fenoménem. Každý rok cestují stovky tisíc lidí, aby se za výhodných finančních podmínek nechaly operovat na druhém konci světa. Do českých klinik přichází stále více cizinců a možná s lehkou nadsázkou lze říci, že Česká republika se stává „nemocnicí Evropy“. Podstoupit různé medicínské zákroky např. z oboru plastické chirurgie, estetické chirurgie, rehabilitace či porodnicko-gynekologického nebo mnoha dalších anebo jen absolvovat doléčení či regeneraci v některých lázeňských zařízeních, to vše je možné i v Královéhradeckém kraji.

Královéhradecký kraj skýtá opravdu velký potenciál v tzv. zdravotní turistice. Připomeňme si alespoň některá důležitá fakta související se vznikem výuky medicíny, farmacie právě v Hradci Králové. Vždyť právě výchova budoucích lékařů a farmaceutů na špičkové úrovni je zárukou nabídky kvalitativně odpovídajících služeb ve zdravotní turistice.

Snaha o zavedení výuky medicíny v Hradci Králové se datuje už do období před 2. světovou válkou. Představitelům města a stávající nemocnice se podařilo hned po skončení války předložit životaschopný koncept, a tak fakulta zahájila svou činnost 25. 11. 1945. Za poměrně krátké období od svého vzniku dosáhla fakulta významných úspěchů díky řadě předních odborníků, kteří působili na teoretických ústavech i v nemocnici. V současnosti vzdělává budoucí lékaře z České republiky, ale i ze zahraničí v oborech Všeobecné lékařství a Zubní lékařství, které lze studovat i v angličtině.

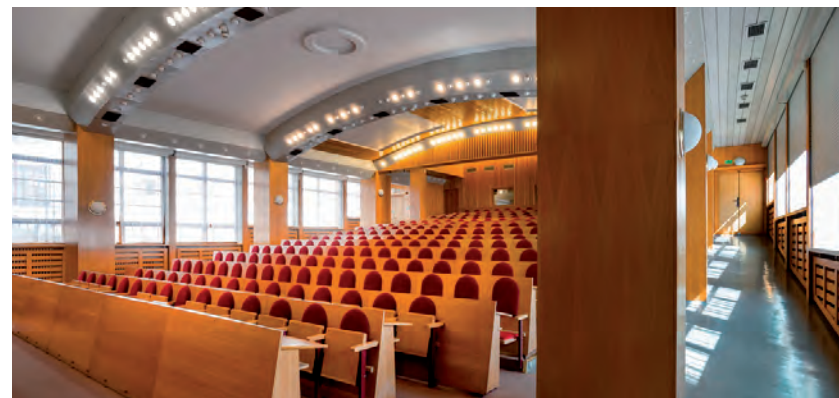
Na vznik lékařské fakulty úzce navázala svou historií v roce 1945 i Fakultní nemocnice v Hradci Králové, která se velmi záhy po svém založení proslavila v celé republice. Těmi, kdo od počátku šířili slávu v mnoha lékařských oborech, byl mmj. akademik Bedrna, jeho nástupce profesor Procházka, akademik Petr, který se zasloužil o rozvoj neurochirurgie, a řada dalších. V současné době disponuje Fakultní nemocnice 40 pracovišti včetně 24 klinik s 1360 lůžky a ročně je hospitalizováno přes 41 tisíc pacientů. Jako poslední nově vzniklé pracoviště v roce 2015 bylo Česko-čínské centrum tradiční čínské medicíny. Kvalita činnosti nemocnice byla oceněna v roce 2013, kdy Fakultní nemocnice v Hradci Králové byla vyhlášena nejlepší nemocnicí v České republice.

Samostatnou kapitolou ve vývoji Fakultní nemocnice bylo zřízení Vojenské lékařské akademie v roce 1951 – dnes Fakulty vojenského zdravotnictví Univerzity obrany. Ta je centrem zdravotnického vzdělávání profesionálů Armády ČR a svou pestrou činností plně pokrývá potřeby Armády ČR v oblasti přípravy zdravotnických profesionálů všech odborností, včetně zdravotnické informatiky, vědy a výzkumu.

S pojmy zdraví a zdravotní turistika úzce souvisí i např. pojmy léky a vzdělávání v oboru farmacie. Farmaceutická fakulta Univerzity Karlovy, která v Hradci Králové vznikla v roce 1969, patří neodmyslitelně ke koloritu města a celého regionu, plní nezastupitelnou funkci ve vzdělávací struktuře a v oblasti speciální vědecké činnosti.

V neposlední řadě na území Královéhradeckého kraje existuje celá řada privátních subjektů, které nabízejí služby vysoce kvalifikovaným personálem, disponují nejmodernější technikou a především příznivými cenami za lékařské zákroky ve srovnání se zahraničím.

Propagaci české zdravotní turistiky se začíná systematicky věnovat i CzechTourism a značka „Czech Health“ se výrazněji propaguje i na oborových veletrzích v zahraničí. Na tuto činnost bychom rádi navázali i v rámci činnosti regionální kanceláře MICE a segment „zdravotní turistiky“ zařadili do přední nabídky, proč mimo jiné stojí za to přijet k nám do východních Čech do Královéhradeckého kraje.



Medical Tourism

Medical tourism is a thriving phenomenon. Hundreds of thousands of people travel every year in order to have a surgery on the other side of the globe under very favourable financial terms and conditions. Czech clinics are experiencing a growing number of foreigners who decide to have a surgery or treatment and one can even say with slight exaggeration that the Czech Republic is becoming the hospital of Europe. Clients from abroad can undergo various medical interventions in plastic surgery, aesthetic surgery or gynaecological disciplines. Furthermore, the clients can also receive follow-up treatment or regeneration in spa facilities. And Hradec Králové Region has plenty to offer in this respect.

There is a great potential in so called medical tourism in Hradec Králové Region. Let us remind you of some important facts related to teaching of medicine and pharmacy in the city of Hradec Králové. It is exactly the high-quality education of future medical doctors and pharmacists that guarantees good price to quality ratio in services provided in the area of medical tourism.

Education of medical students in Hradec Králové dates back to the period prior to the World War II. The representatives of the city and the hospital have managed to present a viable concept shortly after the end of World War II and the medical faculty was inaugurated on 25th November 1945. The faculty has accomplished many successes over a short period of time thanks to significant success of top class experts who were working both at the faculty as well as in the hospital. The medical faculty in Hradec Králové educates future medical doctors not only from the Czech Republic, but also from abroad, specialising in general medicine and dental medicine. Both disciplines can be studied in English.

The University Hospital in Hradec Králové was established shortly after the successful launch of Faculty of Medicine and achieved success throughout the country very shortly afterwards. Among those, who significantly contributed to the reputation of the University Hospital, you would find academician Bedrna, his successor professor Procházka, academician Petr, who significantly contributed to the development of neurosurgery and many others. Currently the University Hospital has more than 40 departments with 24 clinics and 1360 hospital beds. The University Hospital provides treatment to more than 41 000 in patients every year. The latest clinic opened in 2015 is the Czech-Chinese Centre for Traditional Chinese Medicine. The quality of services provided in the University Hospital has been appreciated in 2013 when the University Hospital received the prestigious Best Hospital in the Czech Republic Award.

An independent chapter in the University Hospital's history has been started back in 1951 when the Military Medical Academy has been founded. Today, this institution is the Faculty of Military Health Sciences within the University of Defence. This is the ultimate centre for medical education of professional members of the Armed Forces of the Czech Republic focusing in multiple disciplines including healthcare IT, research and development.

Notions such as healthcare and medical tourism are closely connected with terms such as medicines and education in the area of pharmacy. The Faculty of Pharmacy of Charles University in Hradec Králové, founded in 1969, is an integral part of the city and regions' landscape while playing an irreplaceable role in the education system and in the area of special scientific activities.

Last, but not least, there are many private entities in Hradec Králové Region offering healthcare related services with the help of highly qualified personnel, state of the art equipment and for prices significantly more acceptable than comparable medical interventions abroad.

CzechTourism and the "Czech Health" brand start to focus on systemic promotion of Czech medical tourism abroad, especially on specialised trade fairs. We would like to follow up on these activities within the regional MICE office putting the "medical tourism" at the forefront of our advertising making it yet another reason to come to East Bohemia to visit Hradec Králové Region.



Krásy východočeských hor

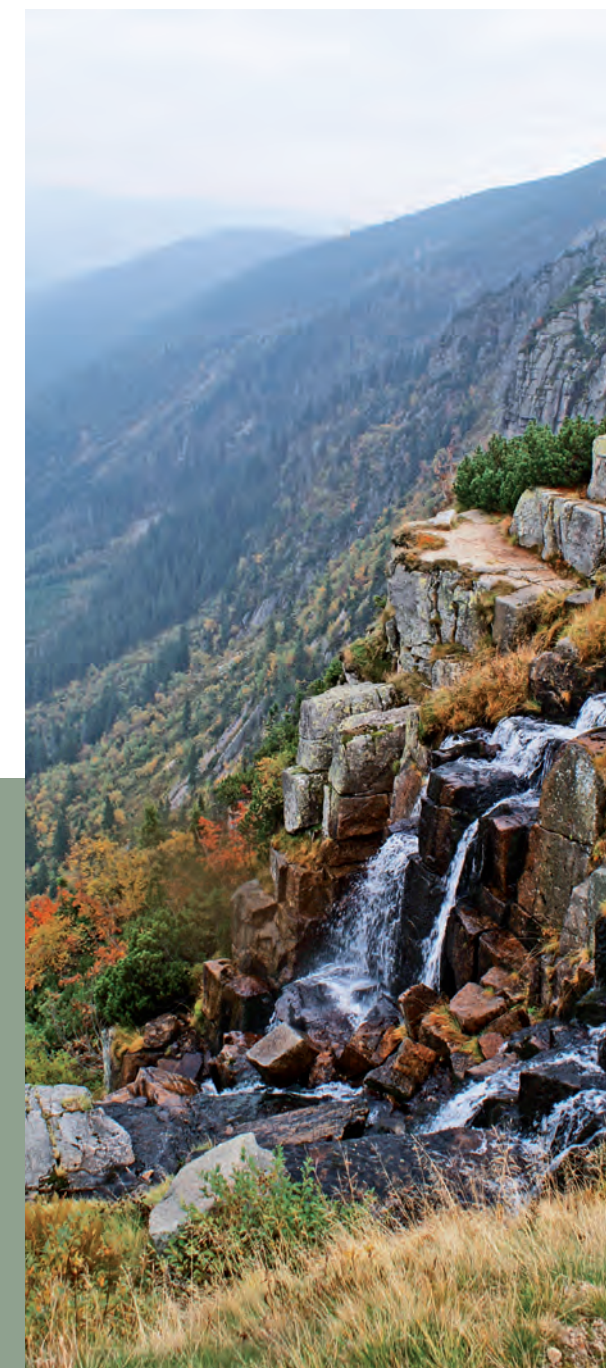
Královéhradecký kraj je ze severu i východu lemován majestátnými pohořími, která skýtají pestrou nabídku turistických aktivit v nádherné horské přírodě. Ať už se rozhodnete pro návštěvu Krkonoš či Orlických hor, obě oblasti mají co nabídnout v každém ročním období. Samozřejmostí je i kvalitní zázemí pro kongresovou a incentivní turistiku. Proto neváhejte a uspořádejte svou akci v romantickém prostředí v srdci přírody.

Krkonošský národní park přímo láká k výstupu na své hřebeny, ať už na nejvyšší horu České republiky Sněžku (1603 m) nebo na nějaké z dalších vrcholů, jako například Luční horu, Studniční horu, Kotel, Medvědí, Lysou horu aj. Přírodními zajímavostmi jsou Obří i Labský důl, Sněžné jámy, Úpské rašeliniště a také pramen řeky Labe ležící ve výšce cca 1248 m n. m. Krásné scenérie nabízí i zdejší vodopády – Labský, Mumlavský, Úpský nebo nejvyšší vodopád v České republice Pančavský, řítící se skalnatým srázem až na dno Labského dolu. Návštěvníkům Krkonošského národního parku by neměla uniknout ani cesta česko-polského přátelství, vedoucí po státní hranici nebo v její těsné blízkosti.

Stejně tak malebné Orlické hory skýtají pestrou škálu přírodních krás, které uspokojí jak milovníky aktivního vyžití, tak návštěvníky toužící po relaxaci a odpočinku. Oblast Orlických hor si zachovala svůj původní přírodní ráz a na návštěvníky tak čeká chráněná krajinná oblast plná pohádkově krásných míst. Z nejvyššího vrcholu Velká Deštná (1 115 m n. m.) se vám rozprostře dech beroucí pohled na celé východní Čechy. V létě návštěvníky potěší hustá síť pěších tras a cyklostezek. Na své si zde přijdou i milovníci zimních sportů, kteří mohou využít několika lyžařských center (Deštné v Orlických horách,

Říčky v Orlických horách, Olešnice v Orlických horách, Zdobnice, Sedloňov a další). I běžkaři se zde však přijdou na své – v pohádkové zimní krajině na ně čeká až 250 km perfektně upravených běžeckých stop. Zajímavostí Orlických hor je i množství vojenských památek a opevnění (například tvrze Hanička a Bouda či pevnost Skutina).

Krkonoše i Orlické hory zkrátka nabízejí ideální podmínky pro MICE akce různé velikosti, které můžete bez problému doplnit o pěší turistiku, aktivní odpočinek i nezapomenutelné výlety.





Beauty of East Bohemia Mountains

Hradec Králové Region is lined with mountain ranges from the North as well as from the East. The mountains offer a wide variety of tourist activities in beautiful mountain countryside. It does not matter whether you choose the Krkonoše Mountains or Orlické Mountains, because both mountain ranges do have a lot to offer irrespective of the season of the year. Furthermore, there are various opportunities for congress and incentive tourism activities. So hurry up and organise your event in the heart of beautiful nature.

The Krkonoše Mountains National Park invites you to climb the mountain ridges and summits. Be it the highest peak of the Czech Republic Sněžka (1603 m) or any other peaks including Luční hora, Studniční hora, Kotel, Medvědí, Lysá hora, etc. You will also find many interesting locations in the mountains, such as Obří and Labský důl, Sněžné jámy, Úpské rašeliniště or the spring of the Labe River located approximately 1 248 meters above the sea level. Local waterfalls offer stunning views into the nature – Labský, Mumlavský, Úpský or the highest waterfall in the Czech Republic, Pančavský, which falls down over the rocks all the way to the bottom of Labský důl. Visitors to the Krkonoše Mountains National Park shall also try the Czech-Polish Friendship Trail that follows the borderline between these two countries.

Similarly, picturesque Orlické Mountains offer a wide range of natural sights and monuments that will meet the expectations of both active leisure time admirers as well as those longing for peace and relaxation. Orlické Mountains Region maintained its original character and this nature conservation area is full of fairy tale places. The highest peak Velká Deštná (1 115 meters above the sea level) will offer you a breath-taking view of the entire region of East Bohemia. You can make use of extensive network of walking and biking paths in the summer. Winter sports lovers will not be left disappointed either. There are numerous skiing resorts in Orlické Mountains (Deštné v Orlických horách, Říčky v Orlických horách, Olešnice v Orlických horách, Zdobnice, Sedloňov and many others). Cross-country skiers can travel through winter wonderland on 250 km of meticulously maintained cross-country skiing trails. Orlické Mountains are also famous for a large number of historic military facilities and fortresses (fortresses Hanička and Bouda or stronghold Skutina).

Both Krkonoše Mountains and Orlické Mountains offer ideal conditions for MICE events of various sizes while allowing to complement the programme by hiking, active relaxation and unforgettable trips.



Oživlá historie

Neváhejte a uspořádejte svou akci na místě, na které účastníci nikdy nezapomenou! Královéhradecký kraj se pyšní pestrou škálou zajímavých a jedinečných hradů a zámků a většinu z nich můžete využít právě pro váš event.



Nač cestovat za obdivem zámků na Loire do daleké Francie, když i u nás máme podobný klenot. Kouzelná oblast Podorlicka láká k návštěvě zámků na řece Orlici. Ač jsou zámky Častolovice, Poštejn, Douleby nad Orlicí či Nový zámek v Kostelci nad Orlicí tolik rozličné, jedno mají společné – jejich jedinečná atmosféra vás zkrátka okouzlí.

Turistická oblast Hradecko se může pochlubit jednou z nejvýznamnějších barokních staveb v České republice - zámek Karlova Koruna v Chlumci nad Cidlinou, který již téměř tři století neodmyslitelně patří k panoramatu tohoto města na břehu řeky Cidliny. K nejranějším renesančním stavbám v České republice naopak patří zámek Vrchlabí, jenž leží ve stejnojmenném městě a tzv. „vstupní bráně Krkonoš“. V nádherném Českém ráji zase můžete uspořádat svou akci v zámeckém resortu Dětenice, kde se pravidelně konají nejruznější historické programy, rokokové plesy či středověké hostiny.

Také se můžete vydat po stopách české literatury a zavítat do Ratibořic, kde na vás čeká krásný empírový zámek a další místa z nezapomenutelného příběhu Babičky spisovatelky Boženy Němcové. Pouhých 12 km od Babiččina údolí leží majestátný zámek Náchod, který zde vznikl z někdejšího hraničního hradu, a o dalších 10 km jižněji na své návštěvníky čeká unikátní zámek v Novém Městě nad Metují se svou okrasnou zámeckou zahradou ve francouzském stylu. V podhůří Orlických hor lákají k návštěvě také renesanční zámek Opočno a nedaleký Kolowratský zámek v Rychnově nad Kněžnou.

Vedle jedinečných východočeských zámků nezapomeňte navštívit také některý z mnoha zdejších hradů, které jsou vhodné nejen pro kulturně-poznávací turistiku, ale také nabízí unikátní historické prostory, kde můžete uskutečnit právě svou akci a dodat jí tak nádech historie a výjimečnosti.

Ideální volbou je například hrad Kost, který pochází ze 14. století a je právem považován za jeden z nejvýznamnějších gotických hradů na území České republiky. Nedaleko, v krásné kopcovité krajině západního Podkrkonoší, se nachází raně gotický hrad Pecka, ležící asi 6 km východně od Nové Paky.

Přijedte a přesvědčte se sami o jedinečnosti a unikátní atmosféře historických míst v Královéhradeckém kraji.



Living History

Do not hesitate and organise your event on a place your participants will never forget! Hradec Králové Region boasts a wide range of interesting and unique castles and chateaux the majority of which can be used for your event.

Why would you travel to distant France to admire chateaux and castles on the Loire River when we can offer you similar jewels? The magic region on the foothills of Orlické Mountains offers you a number of castles on the Orlice River. Častolovice, Potštejn, Doudleby nad Orlicí or New Chateau in Kostelec nad Orlicí, these chateaux are so different, but still have one thing in common – their unique atmosphere will simply enchant you.

Hradec Králové area also capitalises on one of the most important baroque style structures in the Czech Republic – Karlova Koruna Chateau in Chlumec nad Cidlinou, which inseparably belongs to the skyline of this city located on the banks of the Cidlina River. On the contrary, the castle in Vrchlábí is one of the earliest renaissance buildings in the Czech Republic located in the city of Vrchlábí that is also referred to as the “gateway to Krkonoše Mountains”. Beautiful Český Ráj Region gives you the opportunity to organise your event in the Dětenice Chateau Resort that regularly holds historical events and programmes, rococo style balls and medieval feasts.

Furthermore, you can follow the history of Czech literature and visit Ratibořice, where you will find the Empire style castle and other places and sights known from Babička novel by Božena Němcová. The majestic Náchod Chateau is located only 12 km from Babiččino údolí. It was built on the foundations of an old knight's castle. Further 10 km south you will find a unique chateau in Nové Město nad Metují. It boasts a beautiful castle garden in French style. If you keep travelling towards the foothills of Orlické Mountains, you can also visit a renaissance style chateau in Opočno or Kolowrat Chateau in Rychnov nad Kněžnou.

Besides of unique chateaux of East Bohemia you should also visit some of many knight's castles, which are suitable not only for educational tourism, but also offer unique historical premises for your event that will get a flavour of history and uniqueness.

Knight's castle Kost dating back to 14th century is rightly considered one of the most important gothic style castles in the Czech Republic, thus the ideal choice for your event. Alternatively, you can make use of early-gothic style knight's castle Pecka located approximately 6 km east of Nová Paka in a hilly landscape of western foothills of Krkonoše Mountains.

Come and experience the unique and fantastic atmosphere of historical locations in Hradec Králové Region.



Východní Čechy – region golfu zaslíbený

Východní Čechy,
tedy přesněji
Královéhradecký
a Pardubický kraj
mají širokou nabídku
pro milovníky golfu.

Je tu největší koncentrace golfových hřišť v republice a můžete vybírat jak z velkých, tak i z menších s typickou rodinnou atmosférou. Navíc je možné vybírat ze zajímavých kulís – můžete si zahrát ve stínu zámků i vrcholků hor, v sousedství lesů, nebo na zelených rovinatých pláních. Ti, kteří ještě tomuto relaxačnímu sportu nepropadli, mohou na hřištích vyzkoušet cvičná odpaliště. Golfové resorty nabízí v mnoha případech i kvalitní ubytování a gastronomické zážitky a o koncentraci turistických atrakcí v okolí nemluvě...



East Bohemia – Golfing Promised Land

East Bohemia, Hradec Králové and Pardubice Regions in particular, offer a wide range of possibilities for golf enthusiasts.

These two regions boast the highest concentration of golf courses in the Czech Republic. Feel free to play at large golf clubs as well as you can also opt for smaller golf courses with family atmosphere. Furthermore, you can enrich your golfing experience by interesting setting – only our region offers you the possibility to play under the castle, in the shadows of the mountains or on flat plains near the river. Those of you who still did not fall in love with golf can have a go at driving ranges. Golf resorts in our region usually offer high quality accommodation and restaurants, not to mention the tourist sights and monuments surrounding the golf courses...



Hradec Králové Region Convention Bureau

Regionální kancelář kongresové a incentivní turistiky - Hradec Králové Region Convention Bureau /HKRCB/ vznikla k 1. lednu 2016 v Hradci Králové. Kancelář funguje v rámci činnosti Hradecké kulturní a vzdělávací společnosti s.r.o., resp. Destinačního managementu Hradecko a ve spolupráci s Královéhradeckým krajem a statutárním městem Hradec Králové.

Kancelář si klade za cíl vytvořit jednotnou prezentaci všech subjektů v Královéhradeckém kraji, které nabízejí zázemí pro kongresovou, výstavní a incentivní turistiku (tzv. MICE - Meetings, Incentives, Conventions, Exhibitions) a jejich následnou marketingovou propagaci.

Hradec Králové Region Convention Bureau by svou činností rádo přispělo ke zvýšení zájmu o Královéhradecký kraj v MICE sféře, a tím i k navýšení počtu MICE akcí v kraji. Činnost kanceláře probíhá ve spolupráci s agenturou CzechTourism a jejím projektem Czech Convention Bureau.

Sídlo kanceláře je v budově, která se nalézá v městské památkové rezervaci Hradce Králové, v místě zbořeného královského hradu, kde byl vystavěn seminární kostel sv. Jana Nepomuckého – v současnosti Městská hudební síň.

Královéhradecký kraj zve nejen do Hradce Králové – „Salonu republiky“, nejvyšších hor České republiky - Krkonoš, úchvatných skalních měst Českého ráje a Adršpašsko-teplických skal, ale také pohádkových zámků na Orlici.

Nabízí tedy jak skutečný zážitek při vaší konferenci, kongresu nebo semináři, ale také při doprovodném či incentivním programu!

Přijďte tedy k nám nejen na MICE akci, přijďte si také zasportovat, okoušet si život adrenalinem nebo jen tak relaxovat a načerpat nové síly. Nahlédněte do Safari královédvorské ZOO, do Kačenčiny pohádkové říše v Orlických horách, seznamte se s Krakonošem nebo vyražte na brusle do nekonečných hradeckých lesů. Okuste alespoň zlomek z toho, co Krkonoše, Podkrkonoší, Kladské pomezí, Broumovsko, Český ráj, Hradecko a v neposlední řadě Orlické hory a Podorlicko nabízejí a odvezte si s sebou domů nezapomenutelné pracovní i volnočasové zážitky!



**Hradec Králové Region
Convention Bureau**

The regional office of congress and incentive tourism - Hradec Králové Region Convention Bureau /HKRCB/ was established on 1 January 2016 in Hradec Králové. The office is operated as one of the activities of the Hradec Králové Cultural and Educational Society s.r.o., or Hradecko Destination Management, and in cooperation with the Hradec Králové Region and the municipality of Hradec Králové.

The office aims to create a uniform presentation of all entities in the Hradec Králové Region, which offer facilities for congress, exhibition and incentive tourism (also called MICE - Meetings, Incentives, Conventions, Exhibitions) and their subsequent marketing promotion.

The Hradec Králové Region Convention Bureau would like to contribute with its activities to a higher popularity of the Hradec Králové Region in the MICE sphere, and thus to an increasing number of MICE events in the Region. The Office cooperates with the CzechTourism agency and its project of the Czech Convention Bureau.

The office is based in a building located in the urban conservation zone of Hradec Králové, at the site of a demolished royal castle, where the seminary Church of St. John of Nepomuk has been built – currently the Municipal Music Hall.

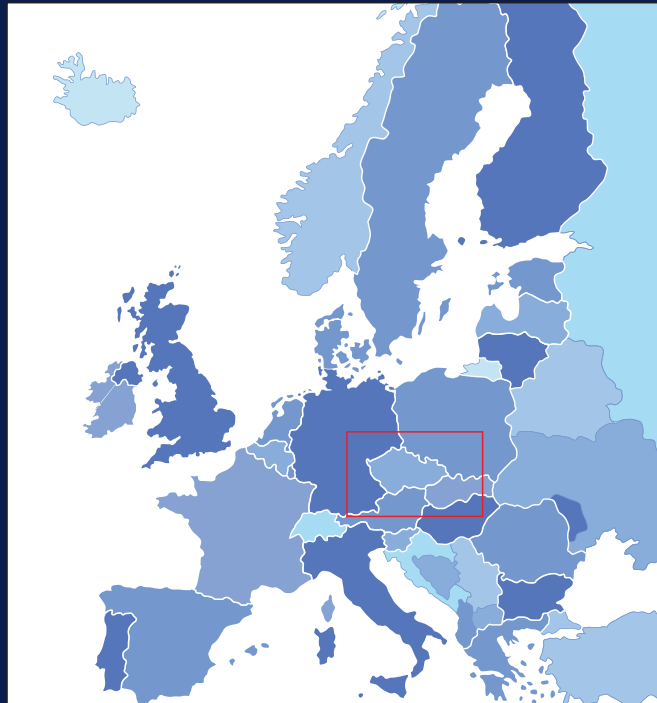
The Hradec Králové Region invites you not only to Hradec Králové – „the Salon of the Republic“, to the highest mountain range of the Czech Republic - the Krkonoše Mountains, stunning rock towns of the Bohemian Paradise and the Adršpaš-Tepliče Rocks, but also to the fairytale chateaux on the Orlice River.

It offers real treats both during your conference, congress or workshop, and in the accompanying or incentive programmes!

Come to visit us not only for a MICE event, come also to do sports, spice up your life with adrenaline or just relax and recharge your batteries. Take a stop at the Safari ZOO in Dvůr Králové nad Labem, at the Kačenka's fairy realm in the Orlické Mountains, meet Krakonoš, the spirit of the Krkonoše Mountains, or go in-line skating to the endless Hradec Králové forests. Experience at least a fraction of what the Krkonoše Mountains, the Krkonoše Foothills, Kladsko Borderland, Broumov Area, Bohemian Paradise, Hradec Králové Area, and last but not least, the Orlické Mountains and Foothills have to offer and take home with you unforgettable business or leisure experiences!



Evropa / Europe



Hradec Králové Region Convention Bureau

Městská hudební síň
Zieglerova 91
500 03 Hradec Králové
www.micehkregion.com
e-mail: mice@hradecko.eu
tel.: +420 495 513 003

Vydala Hradecká kulturní a vzdělávací společnost s.r.o. s podporou Královéhradeckého kraje a statutárního města Hradec Králové v roce 2016.
Published by Hradec Cultural and Educational Society Ltd. with the support of the Hradec Králové Region and the City of Hradec Králové in 2016.

Grafické zpracování/Design: Nakladatelství TYP České Budějovice

Tisk/Print: DUKASE s.r.o. Hradec Králové

Texty/Texts: Hradec Králové Region Convention Bureau, Královéhradecký kraj

Překlady/Translation: Hradec Králové Region Convention Bureau, Královéhradecký kraj, Zdeněk Hofman

Fotografie/Photo:

Archiv Hradec Králové Region Convention Bureau, Destinačního managementu Hradecko, Královéhradeckého kraje, spolupracujících subjektů, Lékařské fakulty UK v Hradci Králové, DS Orlické hory a Podorlicko, CzechTourism a dále Ludka Antoše, Daniela Balogha, Milana Drahoňovského, Jakuba Jaroše, Jaroslava Kocourka, Ctibora Košťála, Filipa Košťála, Magnuse Mertense, Pudelek, Ladislava Rennera, Mirky Schärfernerové, Jana Špeldy, Petra Tomana, Petra Vilguse, Miloše Vojíře.

Údaje uvedené v katalogu jsou platné ke dni redakční uzávěrky 1. 10. 2016.
The data listed in the catalogue are valid by the date of the editorial deadline 1. 10. 2016.